

**Aktia**  
Ansvarsfull Trygg Mänsklig  
**Begär låneoffert från oss**  
Myntti tfn 010 247 4504  
Grind tfn 010 247 4509  
Gunnar tfn 010 247 5222

**TAXI TILL AFFÄREN.** Servicetaxin är ett ypperligt sätt för äldre som bor hemma att ta sig till centrum för att uträtta ärenden. **SIDAN 11**

**NYFIKNA ELEVER.** Eleverna i Kimo skola ställde många och bra frågor när författaren Anna Gullichsen kom på besök. **SIDAN 6**

# KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 16 MARS 2016

NR 2 • ÅRGÅNG 31

FOTO: MIKAEL NYBACKA



## En verksamhet som gynnar alla

● I Vörå finns en lång erfarenhet av flyktingmottagning. Med Oravais flyktingförläggning och Oravais flyktingbyrå erbjuds tjänster genom hela mottagningsprocessen – från ankomst i landet till integrering i samhället. I detta nummer av Kommunbladet presenteras olika delar av verksamheten. **SIDORNA 3-5**



**BYGG EN HOLK.** Nu pågår en kampanj med målet att öka antalet fågelholkar. **SIDAN 6**



**SOMMAR.** Planerar ni ett evenemang? Kul! Nu är det dags att meddela fritidskansliet.



**KURS.** Med sommaren kommer bröllopen och då ska man kunna dansa vals. **SIDAN 10**



# Ansökningarnas årstid

● Nu då våren är här så börjar det bli aktuellt med både den ena och den andra ansökningsrumban. För eleverna i nionde klass är det aktuellt med att fundera på vilken läroinrättning som lockar mest från och med hösten.

För föreningar är det bidragsansökningar som är på tapeten. Fonders, stiftelsers och inte minst kommunens bidragsansökningar innebär en hel del pappersarbete.

Men, som föreningsaktiv kan jag med erfarenhet säga att det är värt det. Kanske just *den där* ansökan kan avgöra om ett projekt blir av i år eller inte.

Många kanske tycker att det är bortkastat att sätta tid på att fylla i alla blanketter. Med den inställningen, ja. Tänk i stället att friskt vågat, hälften vunnet. Har man en strukturerad tanke bakom ansökan så är det alltid värt åtminstone ett

försök. Det värsta som kan hända är att man får avslag på sin ansökan.

Apropå ansökningar. Hoppas ni noterat att kultur- och fritidsnämndens föreningsbidrag ska sökas före utgången av mars.




## "Här i Vörå finns allt jag behöver"

● För Inkeri Sundqvist i Vörå kom beskedet om vinst i senaste nummers läsartävling som en positiv överraskning. Samtidigt är det inget nytt för henne eftersom hon vunnit en gång tidigare.

– Men både då och nu så skulle priset med rätt gå till min man Sune, eftersom det är han som fyller i lappen och skickar in den, säger Sundqvist.

Men bevisligen för förnamnet tur med sig. Några gånger har Sundqvist skickat in tävlingsbidrag i makens namn, men de gångerna har det inte blivit någon vinst.

Då Kommunbladet kommer brukar Sundqvist läsa tidningen



eftersom hon tycker det är ett bra sätt att hålla sig informerad om vad som händer i kommunen. Som finskspråkig uppskattar hon dessutom att det också finns artiklar på finska i tidningen.

Sundqvist är inflyttad Vöråbo med rötterna i Laihela. Fritiden går främst åt till att motivera och sköta om katten Linus där hemma. Också han är inflyttad från Nykarleby.

Inkeri Sundqvist trivs i kommunen och kan inte tänka sig att flytta bort.

– Här finns all den service jag behöver och på nära håll. För tillfället är det inget jag saknar.

CHRISTER JOHANSSON



Fru Fortuna log mot Inkeri Sundqvist i den förra läsartävlingen. FOTO: CHRISTER JOHANSSON

## ● Läsartävling

### Var finns bilderna?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **20 april**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 20 euro. Lycka till!



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_

Namn: \_\_\_\_\_

Adress: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

● Rätt svar: I förra läsartävlingen gällde det att bläddra fram till sidorna 6, 10, 5 och 1.



## Känner du någon på bilden?

● Dessa unga damer är nyss utbildade från mejeriskolan i Vasa, cirka 1940. Mössorna har en svart rand till skillnad från studentmössan.

Längst till vänster Else Viola Nordström g. Andersson, mor till Rune Andersson. Hon framme till höger jobbade också på mejeriet. Möjligen allihopa.

Känner ni någon, så kontakta Margareta Ehrman på telefonnummer 050-5426729 eller mejla till margareta.ehrman@gmail.com.

Fotografiet tillhör Rune Andersson.

● Fotot i förra numret: Uppe (från vänster) Edvin Sippus, taxichaufför, okänd dam och Väinö Wansén, polis.

Nere (från vänster) möjligen Eufemia Thors g. Knuts och Signe Jässis gift med Edvin Sippus.

Stort tack till Nils Granberg samt Mats och Caj Sippus!



# Vägen ut i samhället börjar här

En till utseendet anspråkslös byggnad i Oravais är en stor kugge i flyktingbyråns maskineri.

I byggnaden fungerar enheterna Stödis och Stella som ska förbereda ungdomar på livet i det finländska samhället.

– Den delen vi nu befinner oss i är Stella och här bor man till ungefär 17 års ålder. Efter det flyttar man över till Stödis, säger Anna Käcko-Englund som är ansvarig handledare på Stella.

Förutom byggnaden har de båda enheterna gemensamt att de inneboende är unga personer som beviljats uppehållstillstånd och därför ligger verksamhetens fokus på integrering. För invånarna på Stella kretsar vardagen kring skolgång, läxor och fritid.

– Man kan säga att dagen ser ut som för vilken som helst tonåring. De som bor här på enheten har rätt till en hobby per person som betalas för dem. Eftersom fotbollen är stor ute i världen så spelar de flesta här med Norrvala FF, säger Käcko-Englund.

Enheten ordnar också en hel del aktiviteter åt de inneboende, bland annat simning och biografresor. Trots de inneboendes aktivitet i föreningar finns det ändå vissa utmaningar.

– Många har svårt att hitta kompisar bland ortsbefolkningen, dels på grund av språkbarriären. Klart är ju att de flesta har personer de är ytligt bekanta med, till exempel i skolan.

Efter att ha bott på Stella så är det en flytt till Stödis som gäller då flyktingen fyllt



Det är inte bara föreningarna som behövs. Anna Käcko-Englund hoppas att lokala företag kunde vara aktivare i att erbjuda sommarjobb åt flyktingar från enheten. "De flesta vill jobba och ett par veckor skulle redan betyda mycket", säger hon. FOTO: CHRISTER JOHANSSON

17 år eller annars anses kunna klara sig mer självständigt.

– Det är vissa saker vi kräver att man måste kunna innan flytten till Stödis. Främst handlar det om att vara mer självgående och behärska vardagliga saker som att kunna laga sin egen mat och vara prisdveten. Klart att

de som bor på Stödis fortfarande har en handledare, men den biten är inte lika påfallande som på Stella, säger Anna Käcko-Englund.

På Stödis bor man till 18 års ålder. Efter det flyttas man automatiskt vidare. Enligt Käcko-Englund vill de flesta redan vidare i det skedet. Of-

tast handlar det om jobb eller studier på en annan ort, men visst finns det också de som fortsätter att bo i regionen.

**Eftersom** flyktingverksamheten ändå är väldigt synlig i kommunen kommer också den hetsiga debatt som förts i flyktingfrågan på tal. Enligt

Käcko-Englund syns den inte i Oravais.

– Några extrema åsikter eller rasism har inte jag hört eller sett. Jag tror det beror på att verksamheten blivit en naturlig del av orten. Acceptansen är högre här, eftersom ortsborna generellt sett blivit vana. Men det är på gott och

ont, säger Käcko-Englund.

Med det menar hon att vanan också leder till en viss färdblindhet, vilket kan göra det svårt att locka frivilliga att hjälpa till med verksamheten, jämfört med orter där flyktingmottagning är ett nytt fenomen.

CHRISTER JOHANSSON

## Det här gör Oravais flyktingbyrå

• Oravais flyktingbyrå kom till i samband med kommun-sammanslagningen med Vörå. Tidigare hade administrationen för barnenheterna varit stationerad vid flyktingförläggningens fastighet Ruths vid Masugnen. När Oravais flyktingbyrå bildades sammanstrålade verksamheten för barnenheterna och verksamheten för kommunens kvotflyktingar under ett och samma tak i förvaltningshuset i Oravais.

I förvaltningshuset i Oravais huserar både sekreterare, socialarbetare, socialhandledare och flyktingkoordinator, biträdande flyktingbyråchef och flyktingbyråchefen.

**Ofta frågas det** "vilka människor arbetar ni med?". Den frågan är mycket berättigad, kanske är det så att flyktingförläggningen och flyktingbyråns ses som en och samma enhet för en utomstående.

Flyktingbyrån arbetar i första hand med minderåriga ensamkommande barn som flyttat över till våra barnenheter från flyktingförläggningen efter att de fått uppehållstillstånd. I praktiken betyder det att dessa barn får stanna i Finland och att de



Ulrika Forss blev ny flyktingbyråchef vid årsskiftet.

är kommuninvånare i Vörå och behöver någonstans att bo tills de är 18 år. För att de ska ha någonstans att bo har flyktingbyrån olika familjegrupper som erbjuder.

Vi strävar efter att familjegrupperna ska vara så familjära som möjligt. Personal finns tillgänglig dygnet runt på alla enheter. Till Oravais flyktingbyrå hör i dag fyra familjegrupper och en eftervårdsenhet. Taberna är kanske den barnenhet som

### Statistik

**Taberna:** 7 platser  
**Stödis:** 12 platser  
**Stella:** 7 platser  
**Villa Miranda:** 14 platser  
**Lumina:** 15 platser  
**Personalstyrka:** 52.

de flesta känner till eftersom verksamheten funnits länge. På Taberna kan barn i åldern 0–17 bo i hemlik miljö.

Stödis och Stella är också enheter som finns i Oravais i gamla Aftonbo. Stella är en enhet som koncentrerar sig på ungdomar i åldern 12–16 i dag, men tanken är att enheten ska kunna ta emot barn i åldern 0–17. Stödis är ett familjegrupper för ungdomar mellan 17 och 18 år.

I Jakobstad finns Villa Miranda som också är en barnenhet för 0–18-åringar. När våra ungdomar fyllt 18 år ska de självständigt kunna bo och leva i Finland, då flyttar de ut från våra enheter.

**Ilagen** om främjande av integration sägs det att ett barn eller en ung person kan omfattas av stödåtgärder tills han eller hon fyller 21 år. Därför har vi inom Oravais flyktingbyrå en eftervårdsverk-

samhet för ungdomar mellan 18 och 21 år. Verksamheten grundar sig på att vi ska vara ett stöd för ungdomarna i deras första självständiga boende.

Eftervårdsverksamheten finns i Jakobstad under namnet Lumina.

**Ytterligare en uppgift** som flyktingbyrån har är att vara den enhet som koordinerar och ansvarar för familjeåterföreningar.

Tidigare fanns det en större chans för de ensamkommande barnen att återförenas med sina föräldrar. Nu är det mera undantag. Tidigare kunde nämligen barnen ansöka om återförening i Finland, numera är det familjen som måste göra ansökan på närmaste konsulat. Det betyder att resan kan bli lång eftersom det inte finns finländska konsulat och ambassader i varje land.

Skulle fall av familjeåterförening komma är det flyktingbyrån som har ansvaret för koordineringen och arbetet med dessa personer. De flesta av de barn som kommer ensamma till Finland i dag är flesta i tonåren när de kommer. Det betyder samtidigt att integrationstiden blir

kortare eftersom tanken är att de ska kunna bo och leva självständigt när de fyllt 18 år.

**Flyktingbyråns** verksamhet är finansierad av NTM-centralen. NTM-centralen är den regionala enhet som övervakar och finansierar vår verksamhet. I praktiken betyder det att alla kostnader som uppstår ersätts av staten. Därtill får kommun en så kallad kalkylerad ersättning i 4 år för kvotflyktingar och 3 år för familjemedlemmar vid familjeåterförening efter att de har beviljats kommun-plats.

Kvotflyktingarna och arbetet med dem är också en del av flyktingbyråns arbete. I Finland beslutar riksdagen varje år hur många kvotflyktingar som Finland åtar sig att ta emot. Från 2001 har Finlands kvotflyktingkvot varit 750 personer per år. Kvotflyktingarna placeras inte i förläggningar när de kommer till Finland, utan direkt i de kommuner som tar emot kvotflyktingar. Vörå kommun tog senast 2014 emot 4 kvotflyktingfamiljer och de är i dag bosatta i Vörå centrum. Både vad det gäller placering och kostnadsersättning för kvotflyktingar

ansvarar de lokala NTM-centralerna.

**Arbetet med kvotflyktingfamiljerna** fungerar till viss del på samma vis som arbetet med de minderåriga barnen, de behöver också lära sig hur det finländska samhället fungerar, få språkundervisning och stöd i vardagen. I dag studerar samtliga vuxna på Norrvala där de får förberedande språkundervisning. Barnen går i skola i Koskeby skola och i Tegengrenskolan.

Genom att barnen vistas i samma skola som övriga lokala barn stimuleras integreringen och språkfärdigheterna. Ser man till familjerna som helhet skulle integreringen förnsnabbas och också kännas mera meningsfull om det skulle finnas stöd- och värfamiljer som kvotflyktingarna kunde sampråka med. Det har ordnats värfamiljkurser i Röda korsets regi hösten 2015, då var intresset stort och vi önskar att de som deltog i kursen gärna tar kontakt med oss på byrån om de personerna ännu är intresserade av att vara ett stöd i vardagen för våra nya kommuninvånare.

ULRIKA FORSS  
flyktingbyråchef



# Intensiv höst på flyktingförläggningen

I Vörå kommun finns en lång erfarenhet av flyktingverksamhet, inte minst genom Oravais flyktingförläggning som haft verksamhet i bygden sedan 1990-talet.

Ska man vara noggrann så bör det lyftas fram att det handlar om två olika verksamheter som arbetar tätt ihop.

– Flyktingförläggningen och flyktingbyrån skiljer sig nog från varandra, trots att namnen är ganska lika, säger förläggningsschef Mats Hägglund.

Förenklat innebär det att flyktingförläggningen och dess enheter är första anhalten för, till exempel, en asylsökande som kommer till landet, medan flyktingbyrån tar vid då personen beviljas uppehållstillstånd. Flyktingförläggningen har ingen ekonomisk koppling till kommunen.

– Vår verksamhet finansieras direkt från migrationsverket, så egentligen bidrar vi på sikt med ökade intäkter för kommunen och dess näringsliv, säger Hägglund.

Eftersom flyktingförläggningen är en mottagningscentral så påverkades också verksamheten i Oravais av förra höstens stora flyktingströmmar.



För flyktingförläggningsschef Mats Hägglund och flyktingbyråchef Ulrika Forss är samarbetet viktigt i den långa process som utgör flyktingars integration i samhället. FOTO: CHRISTER JOHANSSON

Under en kort period var förläggningens alla fastigheter fyllda till bristningsgränsen, men efter hand som det upprättades nya asylcentra-

ler runt om i landet så lätade trycket i Oravais. Enligt Hägglund är det inte ovanligt att det kan förekomma toppar i flyktingtillströmningen.

– I samband med krigen i Bosnien och Kosovo kom det också en stor mängd flyktingar till landet. Skillnaden mellan då och förra hösten är

att den situation vi har i dag har varit intensivare och pågår fortfarande.

Men det finns också positiva sidor av förra hösten. Tack

vare den stora uppmärksamhet läget fick i nyhetsmedier så väcktes folks vilja att hjälpa.

– Vi fick flera frivilligarbe-

tare förra hösten och jag är tacksam över deras stora engagemang, säger Mats Hägglund.

CHRISTER JOHANSSON

## Att komma som ensamkommande flyktingbarn

• Varje år anländer många flyktingbarn helt ensamma till Finland. De senaste åren har ungefär 150 flyktingbarn anlänt ensamma till Finland. Under 2015 har cirka 2000 minderåriga anlänt ensamma, utan föräldrar till Finland. I media rapporterades sommaren 2015 om personer som korsat Medelhavet och som gått igenom hela Europa tills de kom fram till Finland.

I dag är säkerhetsläget ett helt annat i Europa och många länder har infört restriktioner och begränsningar för vilka människor som släpps in i landet.

När ett barn anländer till Finland och ansöker om asyl placeras barnet – i väntan på att få besked om denne får uppehållstillstånd eller inte – på en flyktingförläggning. På flyktingförläggningen i Oravais placeras ensamkommande barn vid gamla finska skolan, Ruths. Där bor de under tiden de väntar på besked.

När besked kommer att personen beviljats uppehållstillstånd ansöker personen om att få kommunplats. Vörå kommun har tillsammans med NTM-centralen avtalat om att ge barn med uppe-

hållstillstånd kommunplats i Vörå, det vill säga de blir kommuninvånare.

När uppehållstillståndet har kommit flyttas barnet över från flyktingförläggningen till någon av Vörå kommuns familjegrupper som lyder under Oravais flyktingbyrå. I familjegrupperna bor barnen familjärt. Det vill säga, alla hjälper till med vardagssysslorna – tvättar kläder, städar och deltar i kökssysslorna.

Vardagsregler som vanliga familjer har gäller också i familjegrupperna, såsom att mattiderna ska hållas, läx-

orna ska göras och regler för hemkomsttider. Personalen hjälper till med läxläsning, skjutsar barnen till fritidsintressen och går på föräldramöten. Allt som föräldrar skulle göra.

Många av barnen kommer med tungt bagage och kan ha varit med om väldigt traumatiska upplevelser. Vi ser det friska i våra barn och behandlar dem som vilka barn som helst. Vår viktigaste uppgift är att sätta struktur på deras dag. Rutiner och trygghetskänsla är viktigt. Vi som arbetar med barnen önskar att de ska få en meningsfull och

kvalitativ tid under den tid de bor hos oss. Barnen behöver bli sedda som barn och unga och inte bara som flyktingar.

För tillfället är nästan alla platser på flyktingbyråns familjegrupperna fyllda. Samtidigt kommer den ökande strömmen av asylsökande sannolikt att synas i ett ökat behov av familjegrupperna. Även om den stora flyktingvågen kom hösten 2015 har den inte syns på samma sätt hos flyktingbyrån. Majoriteten av de asylsökande väntar cirka 6–12 månader innan de får besked om uppehållstillstånd. Tan-

ken är ändå att man strävar efter att ge en snabbare behandling för minderåriga asylsökande. Det betyder att det är en fördröjning innan det stora antalet barn känns av i familjegrupperna.

Under våren måste vi fundera på hur vi svarar på det behovet. Inom ett halvår kommer behovet av fler familjegrupper att ha ökat markant. Vi har fått förfrågan från NTM-centralen om vi är villiga att starta ett nytt familjegrupper, men den frågan är ännu öppen.

ULRIKA FORSS  
flyktingbyråchef

## Kulturträff bygger broar

• Den 31 mars ordnas en kulturträff på ungdomslokalen i Vörå. Där kan intresserade ta del av varierande program i en avslappnad miljö.

– Genom evenemanget vill

vi ge en möjlighet för befolkningen i Vörå att bekanta sig med de invandrare som bor på orten, säger socialhandledare Mikaela Hill.

Enligt henne handlar det

om en viktig del av integrationsprocessen och att förlägga evenemanget i en caféaktig miljö kommer att minska på stelheten. Programmet börjar vara spikat och bland

annat kommer deltagande invandrare att bjuda på tilltugg ur sin egen kultur. Men det handlar också om att invandrarna ska få stifta bekantskap med den lokala befolkningen och kulturen.

Därför hoppas arrangörerna att inte bara privatperso-

ner dyker upp utan också representanter för kommunens föreningar. Förhoppningen är att aktivera föreningarna och skapa vänfamiljskontaktnätverk. Enligt Mikaela Hill handlar det om en massa små saker som utgör delar av en större helhet.

– För oss som jobbar med flyktingar är mycket självklarheter, men för andra är det fråga om en helt ny värld. Och då talar jag inte enbart om flyktingar utan om invandring över lag, säger Mikaela Hill.

CHRISTER JOHANSSON

Målning inom- och utomhus • tapetsering

målerifirma

**J. Frantz**

tfn: 044 5530882  
e-post: firma.jfrantz@gmail.com

SPECIALISERAD PÅ IN & UT-VÄNDIG RENOVERING SAMT NYBYGGEN & UTBYGGNING

Tag kontakt för översyn och kostnadsförslag!

**RSW Byggtjänst** Sixten Wester 0400-357 931  
rsw.byggtjanst@hotmail.com

TAXI SJÖMAN

Även till träspåren

BJÖRN SVENS, Oravais  
040 557 55 77

1+4  
1+8  
1+19



# Fart och fläkt med språkstudier och fostran

• Sista augusti 2015 flyttade en grupp ensamkommande asylsökande 16-17-åringar in på Norrvalla folkhögskola. Ungdomarna kom via Ruths grupphem vid Oravais flyktingförläggning och de kom från olika håll i världen. Ursprungsgruppen kom från Irak, Albanien, Afghanistan, Somalia, Marocko, Guinea och Kamerun. Under läsårets gång har en del unga flyttat bort från Norrvalla och en del har kommit till. För närvarande finns följande hemländer representerade i gruppen: Afghanistan, Albanien, Irak, Iran och Somalia.

Ungdomarna har inkvarterats på skolans internat och åtminstone tillfälligt slagit ner sina bopålar på Norrvalla-backen i Vörå. De togs emot inom ramen för Nutukka-projektet som innebär både utbildning och stödboende för ensamkommande minderåriga ungdomar. Nutukka står för Nuoret turvapaikanhakijat kansanopistoissa, det vill säga unga asylsökande på folkhögskolor. Projektet genomförs genom avtal mellan Folkhälsans utbildning och Migrationsverket.

Syftet med folkhögskoleutbildningen och stödboendet är att stöda den unga asylsökandens personliga utveckling till ett jämlikt deltagande i samhällets ekonomiska, politiska och sociala liv, samtidigt som det egna språket och den egna kulturen bevaras. Utbildningen följer en läroplan där ämnesindelningen är:

- svenska språket och kommunikation
- samhällsfärdighet, arbetslivskunskap och kulturkännedom
- informations- och kommunikationsteknik samt mediekunskap
- vardagskunskap och livshandling
- studiehandledning och studieteknik
- finska språket och kommunikation
- motion och hälsa.

Vid Norrvalla folkhögskola finns ett mångsidigt utbud av språkstudier indelade enligt nivå och detta har möjliggjort att ungdomarna inom språkstudierna kunnat delas i olika grupper enligt nivå, där faktorer som studievana, skolbakgrund och läs- och



Ansvariga läraren och handledaren Anna Pensar har lärt känna många flyktingar i sitt arbete.

skrivkunskhet har beaktats vid indelningen.

Några unga studerar i gruppen i långsam svenska, den så kallade ABC-gruppen och majoriteten i nybörjar-svenska under namnet Unga gruppen. Studierna följer folkhögskolans läsar.

Jag har i min roll som ansvarig lärare och handledare fått ha den stora glädjen att stifta bekantskap med en grupp ungdomar som då de kom hade en hel del i bagaget och inte förstod särskilt mycket svenska. Under resans gång har svenskan sakta men säkert börja falla på plats, gruppen har aklimatiserat sig till livet i Vörå och man kan se ett lugn i ungdomarnas ögon då känslan av trygghet har börjat infinna sig.

**Till min hjälp** i detta arbete har jag haft ett fantastiskt team bestående av flera handledare samt lärare och övrig personal inom Folkhälsans utbildning. Nutukka-teamet har arbetat målinriktat för att de studerande ska komma i gång med en fungerande vardag i Finland. Detta har man strävat att nå genom god omsorg, meningsfulla aktiviteter och en uppriktig vilja att stöda den unga i studier, vardagsliv, anpassning och identitetsutveckling. Hela personalen - lärare och handledare - jobbar för att ungdomarna ska uppleva att de blir sedda, att deras behov tillgodoses och att de har en plats i vår gemenskap.

Vid sidan av Nutukka-utbildningen ordnar folkhögskolan stödboende för den unga. Gruppen har haft tillgång till handledning under dygnets alla timmar. Undervisande personal och

ansvariga handledaren har under dagtid under skoldagarna haft ansvaret för ungdomarna. Kvälls-, helg- och natthandledningen har skötts av handledande personal. Folkhälsans utbildning/Norrvalla folkhögskola har ett nära samarbete med Oravais flyktingförläggning och Ruths grupphem där alla jobbar med ett gemensamt mål för ögonen - de ensamkommande ungdomarnas bästa.

Under fritiden och ordnas olika aktiviteter i form av till exempel bollspel, utflykter, matlagingskurs och filmvisning. Gruppen har också varit på en mycket lyckad resa till Norrvallas systerskola, Solvalla idrottsinstitut, som ligger naturskönt beläget i Noux nationalpark i Esbo. Där fick killarna prova på korvgrillning ute i mörka skogen under bar himmel, vinterbad, pilkfiske, snöbollskrig och pulkåkning med mera.

**Under sportlovet** testade också de flesta på att spanna på sig slalomskidor och åka utför slalombacken i Vörå. Det som ungdomarna i detta läge behöver mera av är kontakter med människor i olika åldrar. Våra ungdomar har en grund i svenska språket och de blir mycket glada - för att inte säga överlyckliga - över nya vänner och kontakt med folk de kan öva sina språkfärdigheter med. Så mitt förslag är att nästa gång du möter en av killarna säger du frejdigt hej och på det sättet kanske gör en medmänniskas dag! (Detta tips är för övrigt möjligt att applicera på de flesta du möter).

**ANNA PENSAR**  
ansvarig lärare och handledare  
för Nutukka-projektet

## Visste du att ...

ekonomi- och skuldrådgivningen ger upplysningar och råd om skötsel av ekonomi och skulder samt biträder överskuldsatta privatpersoner?

Vasa stad svarar för ekonomi- och skuldrådgivningens tjänster i Vasaregionen. Vörå kommun ingår i verksamhetsområdet med Vasa, Storkyro, Kaskö, Korsnäs, Kristinestad, Laihela, Malax, Korsholm, Närpes.

Skuldrådgivningen - biträder vid frivilliga förläggningssuppgörelser för privatpersoner - bistår vid ansökningar

som gäller Garantistiftelsens borgen

- biträder då privatperson ansöker om skuldsanering hos tingsrätten, vid svar på begäran om utlåtande samt uppgörande av betalningsprogram

- biträder också i ärenden som gäller sökande av ändring i betalningsprogrammen.

Skuldrådgivningens service är avgiftsfri och konfidentiell.

Tidsbeställning och rådgivning: må-fr kl 13-16. Marika Niittykoski, ledande skuldrådgivare, 06-325 3515.

Ann-Christine Levlin, skuldrådgivare, 06-325 3516.

Besöksadress: Hovrättsplanaden 7 C, I vån. Postadress: PB 3, 65101 Vasa.

Telefax, e-post: 06-325 3517, velkaneuvonta@vaasa.fi

## Garanti-Stiftelsens Skuldlinje

Till Skuldlinjen kan man ringa avgiftsfritt från hela Finland och diskutera anonymt om alla frågor i anslutning till ekonomiska problem.

Samtalen besvaras av Garantistiftelsens personal. Tel: 0800-98009.

## Tiesitkö ...

talous- ja velkaneuvonta antaa tietoja ja neuvontaa talouden ja velkojen hoidosta sekä avustaa ylivelkaantuneita yksityishenkilöitä?

Vaasan kaupunki vastaa talous- ja velkaneuvontapalveluiden tuottamisesta Vaasan seudulla. Palvelun toiminta-alue on Vaasa, Isokyrö, Kaskinen, Korsnäs, Kristinankaupunki, Laihia, Maalahti, Mustasaari, Närpiö ja Vöyri.

Velkaneuvonnassa - avustetaan vapaaehtoisten velkasovintojen tekemisessä

- avustetaan Takuusäätiön takauksen hakemisessa - avustetaan yksityishenkilön velkajärjestelyn hakemisessa käräjäoikeudelta,

lausuntopyyntöihin vastaa misessa sekä maksuohjelmien laatimisessa

- avustetaan maksuohjelmien muutoksenhakuasioissa.

Velkaneuvonnan palvelut ovat maksuttomia ja luottamuksellisia.

Ajanvaraus ja neuvonta: ma-pe klo 13-16. Marika Niittykoski, johtava velkaneuvoja, puh. 06 325 3515. Ann-Christine Levlin, talous- ja velkaneuvoja, puh. 06 325 3516

Käyntiosoite: Hovioikeudenpuistikko 7 C, I kerros. Postiosoite: PL 3, 65101 Vasa.

Telefax, sähköposti: 06 325 3517, velkaneuvonta@vaasa.fi

## Takuu-Säätiön Velkalinja

Takuu-Säätiön Velkalinjaan voi soittaa kaikkialta Suomesta maksutta ja keskustella nimettömänä kaikista taloudellisiin ongelmiin liittyvistä asioista.

Puheluihin vastaavat Takuu-Säätiön työntekijät.

Puh: 0800-98009.

## Jöralan ym. kylien jakokunnan yhteismaiden osakaat

kutsutaan varsinaiseen OSAKASKOKOUKSEEN joka pidetään torstaina 7.4. klo 19 City Cafén tiloissa. Kokouksessa käsitellään sääntöjen § 9:ssä mainitut asiat.

Vöyri 7.3.2016  
Toimitsijat



## Välkommen på placeringskväll i Vörå

onsdagen 30.3.2016 kl. 18.00 vid Norrvalla, Vöråvägen 305, Vörå.

Program:

- 18.00 Välkomsthälsning kundchef Tarja Finne, Vasa Andelsbank
- Nedgång på aktiemarknaden skapar köplagen för långsiktiga placerare Kapitalförvaltare Andreas Kjellman, Vasa Andelsbank
- Placeringsalternativ våren 2016 Kapitalförvaltare Christian Partanen, Vasa Andelsbank
- Fortlöpande sparande servicerådgivare Caroline Kanttikoski, Vasa Andelsbank
- ca 19.30 Servering

På grund av serveringen ber vi att ni anmäler er senast 21.3.2016 på adressen [https://www.lyyti.in/placeringskvall\\_7981](https://www.lyyti.in/placeringskvall_7981) eller per telefon 010 256 3808.

Hjärtligt välkomna!

Framgång tillsammans.

VASA  
Andelsbank

\* Samtal från fasta telefoner 8,35 snt/samtal + 7 snt/min. Samtal från mobiltelefoner 8,35 snt/samtal + 17 snt/min. (priserna inkl. moms).

**SLAM-BRUNNSTÖMNING**  
**LIKAKAIVON TYHJENNYS**  
**STORLUNDS TRANSPORT**  
☎ 0400 482 783

Byatevyni presenterar  
**SÄTASI**  
EN BEGRÄNSAD REVY Regi: Alfred Backa

**Föreställningar:**  
11.3, 12.3, 18.3, 19.3, 20.3, 27.3, 1.4, 2.4 på Årvasgården

Alla föreställningar kl 19 förutom lö 19.3 kl. 20, sö 20.3 kl 16 och sö 27.3 kl 18

Bokningar: 050-3773679. Vuxna 16 euro, Barn 7-12 år 8 euro



# Lärorikt besök till Kiruna

Kiruna i norra Sverige, i jämnhöjd med Ivalo i Finland, är känd för sin järnmalm vilket det finns gott om i berggrunden.

Brytandet av järnmalm och de inkomster som malmen genererat bolaget LKAB har byggt upp staden och gett ortsbefolkningen levebröd i årtionden.

Det aktiva brytandet har ändå haft sitt pris och det gör att staden tvingas att flytta ett par kilometer av säkerhetsskäl. Det finns planer på att flytta staden fram till år 2030. Det här innebär att bland annat hela centrum och över 400 egna-hemshus ska byggas.

Det här ger massor med möjligheter också för huselementföretagen i Vörå.

I mitten av februari besökte huselementbolagen Heikius Hus, Kannustalo, Nyqvist Elementhus och Simons Element på initiativ av Vörå kommun Kiruna för att bekanta sig med möjligheterna i staden.

På programmet, som gjorts av Mauritz Knuts på Vasek, fanns träffar med byggarna PEAB och ER-Bbygg, Kiruna Bostäder, som är kommunens fastighetsbolag, samt Tåga konsult som hjälper företag att lyckas i regionen.

**Det var på allt sätt** ett lärorikt besök. Styrfarten att förverkliga projektet har hittills inte varit den bästa, men de första spadtagen har nu tagits för byggande av nya centrumkvarteren med stadshuset som första byggnad. Järnmalmens pris har sjunkit kraftigt de senaste åren men också tröghet i planeringsprocesserna är orsaker till att byggandet inte tagit fart. Det sades till exempel att det är bättre drag i Gällivare just nu.

Det här ger möjligheter att för-



Kiruna Bostäder, som ansvarar för stadens fastigheter i Kiruna, var en av adresserna under besöket. Från vänster Mika Uusimäki från Kannustalo, Pia Simons från Simons Element, Mauritz Knuts från Vasek, Göran Heikius från Heikius Hus och Roy Nyqvist från Nyqvist Elementhus. FOTO: MIKKO OLLIKAINEN

bereda sig inför den stora byggnationsvågen. Många goda kontakter knöts och tips på hur det lönar sig att agera.

Det finns möjligheter att lyckas i Kiruna i framtiden då byggandet kör i gång på allvar.

MIKKO OLLIKAINEN

**Att etablera sig på en ny marknad har sina utmaningar. Tåga Konsulter hjälper till i sådana ärenden. Här till höger vd Åsa Tano Ipsen tillsammans med Mika Uusimäki, Roy Nyqvist och Pia Simons.**

FOTO: MIKKO OLLIKAINEN



## Roligt med en författare i skolan

Inom projektet "En författare till varje skola" fick Kimo skola i början på mars besök av författare Anna Gullichsen från Helsingfors.

Anna har gett ut sex barnböcker bland annat med figuren Saga Blom och Betty och i Kimo berättade hon, att hon just nu håller på att färdigställa barnbok nummer sju. Anna skriver också pjäser för vuxna.

Författaren läste högt inför eleverna om Saga Blom och eleverna fick ställa frågor efteråt. En pojke frågade om hon inte kunde skriva en bok om Saga Blom i rymden och en flicka tyckte att Saga Blom kunde åka ubåt. Författarinnan frågade av barnen vilka böcker de själva brukar läsa och det visade sig att i princip alla barn brukar låna och läsa böcker.

**Även om** det är fråga om barnböcker, så tyckte barnen att det nog måste handla om någonting spännande



Författaren Anna Gullichsen läser högt för eleverna i åk 1 och 3 i Kimo skola.

också. Anna berättade, att när hon skall göra research inför en ny bok, så testas hon alltid på barn först. Om de inte tycker det är bra eller intressant, ja då får hon tänka om. Barn är väldigt ärliga och rättfram

och om de säger att något inte var bra i deras tycke, så tycker förmodligen andra barn att det inte heller var så bra.

Då hon skriver sina barnböcker är det ju viktigt att barnen tycker att

det är både spännande och intressant.

Gullichsen har jobbat heltid som författare sedan 2006. Hon är utbildad både som lärare och trädgårdsmästare. Författarinnan har rest till skolor i södra Finland, Åland och Österbotten och läst ur sina böcker och berättat om sitt författarskap och hon har på alla ställen blivit väl mottagen av både elever och lärare. Kimo skola var inget undantag. Författaren röntes också här stor uppskattning, speciellt bland de yngsta eleverna.

Projektet finansieras bland annat av Svenska kulturfonden och Konstsamfundet och man vill trygga och stöda barns och ungdomars läsintresse på ett jämlikt sätt. Författarbesöken har startats 2012 och de skolor som varit med genom åren har uppskattat möjligheten att få en "riktig" författare till skolan.

Vill du läsa mer om projektet, gå till [www.lukukeskus.fi/se/](http://www.lukukeskus.fi/se/)

RALF TOPPAR



FOTO: CHRISTER JOHANSSON

## Målet: en miljon holkar

Under våren pågår i Finland en kampanj med målet att öka antalet fågelholkar i skogarna. Orsaken är att naturliga levnadsmiljöer för hålhäckande fåglar minskat vilket riskerar påverka landets fågelbestånd.

Oravaisnejdens naturvetar-klubbs ordförande Tomas Klemets är positiv till kampanjen.

– Det är alltid välkommet om det kommer fler fågelholkar i naturen, inte bara i närheten av bosättning utan också i skogarna.

Klemets har bekantat sig med kampanjen och tror att målsättningen på en miljon nya holkar kan uppnås. För den som är intresserad av att bygga holkar går det bra att söka efter olika modeller på nätet, men oftast räcker det med en enkel holk. Det är storleken på hålet som avgör vem som flyttar in.

– För våra vanligaste holkfåglar, talgoxe, blåmes och svartvit flugsnappare, så ska hålet ha en diameter på 50 millimeter. Hålet ska gärna förses med en plåt runt så att inte, exempelvis, hackspetten kommer åt att göra hålet större.

Enligt Klemets finns det inte några egentliga fel man kan göra då man tillverkar en holk, men vissa saker är bra att minnas.

– Ibland ser man holkar som har en sittpinne under hålet, men den kan med fördel skippas. För holkens invånare är pinnen överflödigt och kan i stället locka oönskat besök. Holken behöver inte heller målas utan obehandlat virke är bäst.

Den som lägger upp en holk i skogen får med den i kampanjen genom att registrera holken via sidan. Det enda som man behöver uppge är hur många holkar man lagt upp och i vilken kommun. I kampanjen medverkar bland annat Forststyrelsen, Birdlife Finland, Finlands Scouter och Finlands naturskyddsförbund.

CHRISTER JOHANSSON

### Lyhyesti suomeksi

## Tavoite: miljoona pönttöä

Kevään aikana Vöyriläisillä on mahdollisuus osallistua kampanjaan jonka tavoite on lisätä kololintujen pesintäpaikkoja. Kuka tahansa voi rakentaa pönttöjä ja viedä niitä metsään. Kampanjaan niitä saa mukaan ilmoittamalla niitä sivulla . Oravaisnejdens naturvetarklubbenin puheenjohtaja Tomas Klemetsin mielestä kampanja on tervetullut tapa turvata kolopesijöiden elinympäristöä Suomessa.

**Värme, vatten-, avlopps- och ventilationsanläggningar. Bergs- och jordvärmeanläggningar**  
**HEIKIUS RÖR AB**  
66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593, 050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

**Byahjälp / Kyläavustaja**  
**Antero Högander**  
Behöver du hjälp? Ring! 050-410 9905  
Tarvitsetko apua? Soita!  
Lötvägen 19  
66640 MAXMO  
hogander@gmail.com  
Y/FO: 1751639-6

**KM Roofing**  
050 572 1214 050 568 9549  
Lagervägen 9 A 7  
65610 KÖRSHOLM  
www.kmroofing.fi  
• Plåtslageri • Maskinfalsade Plåttak  
• Fönterplåt/Plåtlistor • Taksäkerhetsprodukter • Inplåtning av skorstenar • Skräddarsydda lösningar enligt kundens behov



# KYRKAN I BLADET



# KIRKKO LEHDESSÄ

Harry Holmbergs väg till präst gick genom sjukvården

## Från räddningsverk till frälsningsverk

Vörå församlings färskaste medarbetare heter Harry Holmberg. Sedan mitten av februari jobbar han 60 % som präst i församlingen och har Maxmo som sitt huvudsakliga ansvarsområde.

**Harry föddes 1959** i Oravais och bor nu i Nykarleby med sin fru Sanna, som är sjukskötare. Han har fyra barn, varav tre är utflugna ur boet. Sedan första maj i fjol kan han också titulera sig farfar. En stor del av sommaren tillbringar de vid sin sommarstuga i Kalapää, därifrån hans pappa kommer.

Djurvännen Harry har också flera hundar och katter i sitt hus och driver kennel i liten skala. Labradoren Meja har nyligen nedkommit med nio små valpar.

### Akutvård och terminalvård

Innan han blev präst hann Harry jobba 27 år inom sjukvården, bland annat inom akutvården, samt på räddningsverket.

– Jag lämnade världens bästa jobb för att bli präst, säger han.

Han tycker fortfarande att jobbet på räddningsverket är

världens bästa jobb, men prästrollen ser han som ett kall – ett uppdrag som han tackat ja till.

Han arbetade också en tid med terminalvård och kom då i kontakt med unga cancerpatienter som redan befann sig på slutetappen av sin livsresa. Där upplevde Harry ett behov av att kunna möta hela människan och också svara mot de existentiella frågor som kom upp.

– Människan består av kropp, själ och ande. De tre delarna utgör tillsammans det som är vår person och identitet. Alla tre delarna växlarver-

kar och påverkar ständigt varandra.

Ända sedan barnsben har Harry haft sin relation till Gud, sin tro, men det var först i vuxen ålder som han upplevde att han ville hjälpa dem som började fundera på frågor om Gud och om vad som händer efter döden. Därför började han studera teologi. Tanken var inte att bli präst.

### Prästkallet

Det blev ändå så. Harry tillägger fundersamt att kallet att bli präst fanns inom honom en lång tid utan att han kanske riktigt förstod det då. Det var först under det sista studieåret, som kallelsen blev så stark att han tog det avgörande steget och blev prästvigd.

De 27 åren främst inom vården är Harry mycket tacksam för. De utgör en väldigt bra grund för arbetet som präst, säger han.

Om vi bläddrar vidare i Harrys CV hittar vi ytterligare några meriter. Där finns en tvåårig utbildning i kris- och katastrofpsykologi, samt ett betyg från Stockholm, där han blev certifierad handledare i sorgbearbetning.

Det har han nytta av i sina kontakter med sörjande människor som är en stor del av prästyrket.

– Jag brinner för att hjälpa människor att bearbeta sin sorg. Det känns bra att det finns något man kan göra som hjälper den som är mitt uppe i en tung period i sitt liv.

**Harry är social** och tycker om att röra sig bland folk och hoppas få god kontakt med Maxmoborna. Han tycker om skärgårdsmiljön, havet, båtar

och sjöfart. När han var liten fick han ibland följa med sin pappa som körde lastbil och också hade ärende till Maxmo emellanåt. Han känner det vackra Maxmo lite sådär till utseendet och ser fram emot att bli närmare bekant.

**Musiken är viktig** för Harry och han spelar också en del instrument, som trummor, piano och trumpet, även om det inte är något han numera sysslar så aktivt med.

### Ta kontakt

Som präst vill Harry att Jesus ska få vara i centrum, för att saker och ting ska få sin rätta prioritering. Då blir alla möten med människor i olika former meningsfulla och viktiga. Jesus sade att vi ska gå ut och göra alla folk till lärjungar.

Gudstjänsten är viktig, men det finns också andra sätt att träffa människor.

– Om inte människorna kommer till prästen, får väl prästen komma till människorna, säger Harry som har förstått att gudstjänsten i Maxmo kyrka inte brukar vara så välbesökt.

**Han vill gärna** att folk skall höra av sig och komma med förslag om hur man kunde utforma församlingsarbetet i Maxmo.

Det skulle också vara roligt att komma bort från den där envägskommunikationen i kyrkan. Harry blir glad om någon vill diskutera predikan och dela med sig av sina tankar om det ämne som har berörts.

Vi önskar Harry välkommen till församlingen och hoppas att han ska trivas här!

ANN-SOFI BÄCK



Nya prästen Harry Holmberg.

FOTO: ANDERS BÄCK

## Påskvandring



Påskan närmar sig. I detta nummer får du läsa om påskvandringarna i Oravais kyrka.

Påskvandringarna i våra kyrkor är i regel inte förenade med några längre vandringar i fysisk bemärkelse. Mera handlar det om upplevelsevandringar. Kyrkans bilder och symboler bidrar till att framhäva påskens budskap.

**Under stilla veckan** följer vi med Kristi lidandes historia. I Vörå kyrka följer vi den gamla traditionen och firar

passionsandakter kvällstid under stilla veckan med läsning ur Kristi lidandes historia. På skärtorsdagen samlas man i församlingens alla kyrkor för att fira den måltid som Jesus instiftade ”den natt då han blev förråd”; alltså nattvarden. På långfredag följer vi Kristi lidande och död timme för timme i en avskalad gudstjänst utan orgelackompanjemang och med läsning av den femte akten i Kristi lidandes historia i stället för en vanlig predikan. Påskdagen är lång-

fredagens raka motsats. Lovsång, påskliljor och glada fanfarer – hela kristenheten gläds över Jesu uppståndelse.

**Jag vill inbjuda dig** att besöka våra kyrkor under stilla veckan och påsk. Låt dramat och symbolerna tala om innebörden i Kristi lidande. Låt oss tillsammans lovprisa den Uppståndne och Levande!

Låt oss be: ”Herre Jesus, när det åter heter: Upp till Jerusalem – ber jag Dig: tag mig med! Jag har så ofta

upplevt fastetiden, utan att egentligen vara med.

Visa mig vad jag skall försaka, säg vad jag skall avstå åt min nästa. Lär mig att be litanian, be för alla människor i nöd. Led mig genom ditt jordelivs sista, svåra vecka.

Låt mig stava på hemligheten: det skedde för mig! Låt mig till sist komma så nära ditt kors, att jag också får var med Dig i paradiset. min Koning. (Svensk bönbok)

TOMAS KLEMETS





## Hjälp unga

**Gemensamt ansvar 2016 motverkar utslagning av unga i Finland och Uganda**

Nu har var och en av oss möjlighet att på ett enkelt sätt vara med och hjälpa till så att någon som har det jobbigt ska få en ljusare framtid. Vi kan ge ett bidrag till insamlingen Gemensamt Ansvar.

Info om årets insamlingsmål har tillsammans med ett bankgiro delats ut till alla hushåll tillsammans med mars månads församlingsinfoblad *På gång i Våra församling*. Där kan man läsa att de insamlade medlen från Gemensamt Ansvar går till insamlingsmål både i Finland och i utlandet.

**Här i Finland** vill Gemensamt Ansvar motverka utslagningen av unga samt stödja utvecklingen av de ungas livskompetens med hjälp av scouting.

Unga som riskerar utslagning söks upp och lockas med i scouterna, bland annat genom att man ekonomiskt stöder deltagandet för unga från fattiga familjer.

Också ungdomar med funktionsnedsättningar, i första hand syn- och hörselskador, rörelsehinder och utvecklingsstörningar, ska få möjlighet att delta i scoutverksamhet. Suomen Partiolaiset – Finlands Scouter ry ser till att hjälpen når fram.

**I Uganda** stöder Gemensamt Ansvar de ungas yrkesutbildning och försörjning. I flyktinglägret Rwamwanja i västra Uganda byggs en yrkesskola där de allra mest utsatta unga flyktingarna och ugandierna kan få studera.

I skolan kan de studera mekanik samt inom byggnads-, hotell- och lantbruksbranschen. I utbildningen ingår arbetspraktik där de unga får träffa sina blivande arbetsgivare. Kyrkans Utlandshjälp ser till att hjälpen når fram.

För 20 € kan du bekosta en stormköksmåltid för en hel scoutpatrull på hajk. 20 € räcker också till varm lunch en hel månad för en studerande vid yrkesskolan i flyktinglägret i Uganda.

10 % av de insamlade pengarna används för att hjälpa människor som har det svårt i vår egen församling. Därför finns referensnumret 305815 på bankgirot, så insamlingsbyrån vet vart de ska sända just den delen.

**Tack** för ditt bidrag till en ljusare framtid!

ANN-SOFI BÄCK

## I giftastankar

Lisa Backman och Mathias Jansson har varit ett par i 12 år och har två barn. Nu tyckte de att det var dags att ta nästa steg och gifta sig. De har redan bokat datum och präst för sin vigsel i juni.

– Det inte är någon flickdröm som går i uppfyllelse, berättar Lisa, men vi gör ändå vår vigsel och bröllofsfest som vi vill ha det. Vid vigseln vill vi ha egna och syskonbarn som brudnåbbar. Vi vill ha med barnen, för de betyder mycket för oss.

– Fast det blir kaos med många små barn så gör det inget, menar Lisa. Paret vet att det blir en del jobb med bröllopet, för det fick de erfarenhet av när Lisas syster gifte sig.

– Lite dyrt blir det, men tack vare föräldrarna går det nog, menar Lisa.

Lisa vet hur hon vill att bröllopsklänningen ska se ut, men ännu har hon inte skaffat den.

**Ett annat par** som skall gifta sig vill än så länge vara hemlighetsfulla med vad de heter. De är i åldern 50+ och tycker förhållandet känns fullständigt när de har gift sig, eftersom den kristna synen på äktenskapet är viktig för paret.

– Vi gifter oss efter att ha varit förlovade i tre år och haft ett förhållande i fyra år, berättar den blivande frun.

Paret tänker sig sin bröllofsfest som en tacksägelse-

fest tillsammans med nära och kära. De gläds åt sitt förhållande och lyckan av att ha hittat varann.

– Vi har redan bokat kyrkan och jag vet hur jag vill att klänningen skall se ut.

Hon berättar hur hon har tänkt sig sin brudbukett, den skall hon göra själv och det gör hon av tyg och pärlor. En fin tanke med den är att den går att spara och få vara något för kommande generationer att minnas.

**Tomas Klemets**, tf kyrkoherde i Våra församling, berättar att han oftast brukar förrätta vigseln i kyrkan, men att den också kan ske hemma, utomhus, i ett kapell eller på någon annan lämplig plats.

– För den mest småskaliga vigseln behövs en präst och två vittnen, och brudparet förstås, säger Tomas.

När man har bokat kyrkan och präst så är det dags för ett vigelsamtal där prästen berättar om vigselordningen och frågar vilka psalmer man vill sjunga, och om någon släkting eller vän vill läsa böner och texter eller sjunga någon solosång.

Det finns olika frågealternativ som man kan använda och brudparet får själv välja vilket de vill ha.

Man kan också ge ringlöften och säga som prästen dikterar. Prästen frågar också efter personuppgifter och vilket efternamn paret har valt.



Mer om vilket efternamn man kan välja hittar man på [www.justitieministeriet.fi](http://www.justitieministeriet.fi).

**För att prästen** ska kunna hålla ett fint vigselstal tar han reda på lite om paret, som till exempel hur de träffades och vad de uppskattar hos varann. I samband med vigelsamtalet går paret till kyrkan och övar.

– I slutet av vigseln blir det ett fotograferingstillfälle, och om man vill ta bilder under vigselakten ska man vara lite diskret och inte störa brudparet.

Nu är det modernt att blåsa såpbubblor när brudparet kommer ut istället för att kasta ris.

– Vigsel är ju en fest i kyrkan, säger vaktmästaren Ulrika Rasmus. Man får dekorera kyrkan med blommor och ljus lyktor med mera, men det är bäst att kolla med vaktmästaren först, för det kan ju vara en begravning eller en

annan vigsel samma dag. I kyrkan ordnar vaktmästaren altarblommor, ställer kanske fram den fina vigselryan och tänder ljus. Vaktmästaren säger till när brudparet får börja gå till altaret.

**Att välja musik** till en vigsel är roligt. Vanliga psalmer som brudparen väljer är 235 Gud se i nåd till dessa två och 236 Du Gud har skapat människan. Oftast spelar orgeln när man tågar in och ut. Tillsammans med kantorn väljer man vad som spelas. Sånger och brudmarscher i kyrkan bör vara sådana så att de passar till förrättningens gudstjänstkaraktär.

– Hurdan bröllofsfest man vill ha väljer brudparet själv och en bröllofsfest behöver inte vara så dyr egentligen, men i dagens läge är det business i många saker runt äktenskapet och vigseln, säger Tomas.

CATARINA LINDGREN

## Vem kan gifta sig i kyrkan?

Man kan ingå äktenskap antingen genom kyrklig eller civil vigsel. De som ska viga till äktenskap i den evangelisk-lutherska kyrkan ska vara skriftskolgångna medlemmar av kyrkan. Om den ena inte är medlem av kyrkan kan de ändå viga kyrkligt om den som inte tillhör kyrkan är medlem i en annan kristen kyrka eller ett kristet trossamfund, till exempel en frikyrka eller ortodoxa kyrkan. Hör den ena däremot till ett icke-kristet samfund eller till civilregistret är kyrklig vigsel inte möjlig, men man kan ordna en kyrklig välsignelse efter den civila vigseln om brudparet så önskar.

En kyrklig vigsel är både en juridisk handling och en helig förrättning i vilken man ber om Guds välsignelse för förbundet. Äktenskapet är en uppgift given av Gud och står under hans särskilda beskydd.

När man har beslutat sig för att gifta sig skall man boka kyrkan det datum man önskar viga sig och förrätta hindersprövning senast en vecka före vigseln. Med hindersprövning försäkras man sig att äktenskapet är tillåtet enligt lagen. Man anhåller tillsammans om hindersprövning och besöker kyrkoherdeämbetet på endera partens hemort.

Lysning till äktenskap är inte obligatoriskt. Det är vanligt att man gör en vigselkungörelse före eller efter vigseln och hur man gör kommer man överens med prästen.

## Dags att anmäla sig till höstens dagklubbar

Medan dagklubsledarna Marianne Rex och Lise-Lott Löfs planerade dagens samling i dagklubben, passade jag på att ställa några frågor.

**Vad är dagklubben?**

– Det är församlingens dopundervisning och kristen fosteran på barnets nivå, svarar Marianne.

– Vi startar med fri lek, som är viktig för barnets fantasi och sociala utveckling, tillägger Lise-Lott. Sen har vi mellanmål och samling, där vi berättar en bibelberättelse och sjunger.

–Efter det har vi en pysselstund. Sedan leker vi ute i vår park. Vi hinner också med motorikövningar, sagor, rim och ramsor.

**Var finns dagklubben?**

– I församlingshemmen i Våra och Oravais. Om vi får tillräckligt med anmälningar kommer också dagklubben i Maxmo församlingshem att starta på nytt i höst.

**Vem får komma?**

– Barnen får börja det år de fyller tre år, så nu har vi skickat ut brev och bjudit in alla barn som är födda 2011, 2012 och 2013 till dagklubben.

**När skall man anmäla sig?**

– Inför hösten skall anmäla sig till dagklubsledarna senast 29.4, svarar Marianne, som hoppas på många anmälningar.

CATARINA LINDGREN



Marianne Rex och Lise-Lott Löfs.

FOTO: ANDERS BÄCK



# Vandra genom påsken i Oravais kyrka

Påsken är mycket dramatisk. I stilla veckan följer den kristna kyrkan över hela världen på olika sätt dramatiken kring Jesus, hans lidande, död och uppståndelse för vår skull.

I Oravais kommer vi att ordna så kallade påskvandringar under två dagar och två kvällar. Dagtid ordnas de för skolelever medan kvällstid gäller för allmänheten. Rent praktiskt går det till så att man i samlad grupp med en ledare och berättare går från station till station i kyrkan. Det är sammanlagt sju stationer. Starten sker från församlingshemmet där man väntar på sin tur att gå på vandringen i kyrkan.

Påskvandringens styrka är det visuella, man kan uppleva påskdramatiken med annat än bara öronen och hjärnan. Vid en påskvandring ser man med

sina ögon det som man samtidigt hör med sina öron. Vid varje station finns tidsenlig rekvisita och personer som illustrerar händelserna på ett enkelt sätt, ordlöst. Också musik ingår i upplevelsen.

**Själva vandringen** börjar med ett besök i ett hem i Betania därifrån man går vidare med en doft av "nardus" omkring en. Vid nästa station blir Jesus hyllad som en kommande kung på en åsna och med hosiannasång och palmkvistar. Därifrån går man till den sista måltiden, ett dukat nattvardsbord med tretton bågare, bröd och vin. Getsemane är i sakristian, som förvandlats till en trädgård med grönväxter och stenen där Jesus bad och lärjungarna somnade. Utanför Getsemane väntar mer dramatik. Jesus blir fångslad av

de skriftlärda och förd till Pontius Pilatus, som tvår sina händer. En törnekrona kröner Jesu huvud och soldater tvingar honom till Golgata där han ger upp sitt liv, för världen. Jesus illustreras hela tiden av ett processionskors som hålls av en ledsagare. På korset är våra synder fastspikade. För gott. Att något osynligt händer vid korset illustreras av det skynke som rivs itu, när vägen till Guds himmel öppnas.

**Till sist** samlas alla påskvandrare utanför graven för att bevittna att den stora stenen är bortvältrad, att graven är tom och att en ängel förkunnar: Han finns inte här, Jesus har uppstått från de döda! En påksång avslutar påskvandringen.

PETER ÅBACKA

## Påskvandringar

i Oravais kyrka – en upplevelse av påskens dramatiska händelser.

På svenska:

Må 21 mars kl. 18.00, 18.45 och 19.30.

Ti 22 mars kl. 18.00, 18.45 och 19.30.

Samling med servering i församlingshemmet medan man väntar på sin tur att gå på påskvandringen, som sker i kyrkan. Välkommen!

## Pääsiäisvaellus

Oravaisten kirkossa – koe pääsiäisten tapahtumat.

Ma 21 maaliskuuta klo 20.15 suomeksi. Kokoonnutaan seurakuntaloon, missä tarjoilua, odottamaan vuoroa. Itse vaellus tapahtuu kirkossa. Tervetuloa!

## Passion Walk

in the church of Oravais—feel the moments of the first Easter.

Tuesday March 22 at 8:15 PM in English. Please arrive at the Parish Hall for a cup of coffee or something, while you wait for your turn to do the walk, that takes place in the church. Welcome!



Bilder från tidigare påskvandringar.



FOTON: PETER ÅBACKA

## Hit kan du söka dig under stilla veckan och påsk

### Vörå

Må 21.3 kl. 19 Passionsandakt i Vörå kyrka; Åke Lillas, Yngve Svarvar. Aktläsare Gunvor Nygård.

Ti 22.3 kl. 14 Andakt med nattvard i Kastusgården; J Sinisalo.

Ti 22.3 kl. 19 Passionsandakt i Vörå kyrka; T Klemets, M Klemets. Aktläsare Inga-Britt Klemets.

On 23.3 kl. 13 Andakt med nattvard i Ohlsgården; J Sinisalo, G-B Nyman.

On 23.3 kl. 19 Passionsandakt i Vörå kyrka; I Klemets, K Streng, Church Hill Boys. Aktläsare Ann-Luise Bertell.

Skärtorsdagen 24.3 kl. 19 Nattvardsmessa i Vörå kyrka; J Sinisalo, M Klemets, Delilakören. Aktläsare Maria Kullbäck.

Långfredagen 25.3 kl. 10 Gudstjänst i Vörå kyrka; J Sinisalo, M Klemets, Vörå kyrkokör.

Långfredag 25.3 kl. 14.30 Andakt med nattvard på Tallmo; T Klemets, M Klemets, G-B Nyman, A Nuuja.

Påskdagen 27.3 kl. 11 Familjegudstjänst i Vörå kyrka; T Klemets, M Klemets, Notdragarna, dagklubbarn och söndagskolborn. Servering i församlingshemmet.

Annandag påsk 28.3 kl. 10 Gudstjänst i Vörå kyrka; J Sinisalo, M Klemets.

### Oravais

Skärtorsdagen 24.3 kl. 19.30 Kvällsmessa i Oravais kyrka; I Klemets, K Streng.

Långfredag 25.3 kl. 10 Gudstjänst i Oravais kyrka; I Klemets, Streng, Oravais kyrkokör.

Långfredag 25.3 kl. 11–13 Skriftskola i Oravais församlingscenter.

Sö 27.3 kl. 11 Påskdagens familjegudstjänst i Oravais kyrka; I Klemets, K Streng, sång av dagklubben, Barnkören, Hjördis och Lisen.

Annandag påsk 28.3 kl. 14 Ekumenisk påskfest i Oravais församlingscenter; H Holmberg, Jeanette Ljungars, Karen-kören, Streng. Servering.

### Maxmo

Ti 22.3 kl. 19 Passionsandakt i Österö bönehus; H Holmberg, Patrik Vidjeskog.

To 24.3 kl. 14.30 Andakt med nattvard vid Marielund; H Holmberg, A Bäck.

Skärtorsdagen 24.3 kl. 19 Kvällsmessa i Maxmo kyrka; H Holmberg, A Bäck.

Långfredagen 25.3 kl. 10 Gudstjänst i Maxmo kyrka; H Holmberg, A Bäck.

Sö 27.3 kl. 12 Påskdagens familjegudstjänst med nattvard; H Holmberg, A Bäck, Maxmo kyrkokör och söndagsskolorna. Alkoholfritt vin, för att hela familjen ska kunna delta i nattvarden.

### Suomeksi

Ke 23.3. klo 19 Iltamessu Murron rukoushuoneella. J Sinisalo, M Klemets, Wörship-kuoro laulaa.



## Barfota helsingforsare som uppskattar naturen

Jouni Sinisalo har varit präst hos oss sedan oktober.

### Vad är du för en filur?

– Jag är en ganska vanlig man som efter att jag kommit till tro råkat bli präst. Nu arbetar jag i Vörå församling.

Var har du sett dagens ljus?

– Jag är en barfota helsingforsare, men stadsdelen Malm där jag växte upp var rena rama landet med ängar och fjärlar på den tiden. Därav min förkärlek till naturen.

### Svenska talar du helt obehindrat. Vilka språk behärskar du?

– Alla språk man fick lära sig i skolan: finska, behjälplig svenska, lite engelska och ännu mindre tyska. I universitetet fick jag lära mig att läsa nya testamentet på grekiska, vilket jag haft stor nytta av i mitt jobb.

### Vad är du bra på?

– Det som någon annan har lärt sig, det kan också jag lära mig, brukar jag tänka. Därför har jag blivit ganska mångkunnig, alltså lite kunnig på många saker.

– Men att virka spetsar och handarbete är inte min grej. Jag njuter av att arbeta med mina händer när jag är ledig från mitt prästjobb.

### Vad gör dig glad?

– Jag älskar att studera Bibeln. Jag blir aldrig trött på att fördjupa mig i dess fascinerande budskap. Vardagens små glädjeämnen är saltkorn i livet, och jag försöker se på livet med glimten i ögat.

### Vad drömmer du om?

– Att jag någon gång kunde bli en bra kristen och människa, eller att jag åtminstone skulle bli lite mera vuxen. Jag drömmer också om att jag skulle ha så mycket pengar att jag kunde vara till hjälp för fler människor än vad jag nu kan. Att lindra andlig och materiell nöd ligger nära mitt hjärta.

### Har du något älsklingsbibelställe?

– Ganska ofta märker jag att jag i mina tal återkommer till berättelsen om hur rövaren, som var korsfäst tillsammans med Jesus, fick löftet om att få komma till paradiset. Hans eländiga kroppsliga död blev förbytt till evig lycka och glädje i himlen. I den berättelsen kommer det så tydligt fram att människan blir räddad bara av nåd, bara av tro och helt tack vare Jesus Kristus.

ANNIKA NUUJA



Jouni Sinisalo på läsmöte / kinkerillä.

ANDERS BÄCK

## Paljasjalkainen hesalainen tykkää luonnosta

Jouni Sinisalo on toiminut meillä pappina lokakuusta alkaen.

### Minkäläinen mies olet?

– Aika tavallinen suomalainen mies, joka tultuaan uskoon on päättänyt tekemään papin töitä, nyt Vöyrin seurakunnassa.

### Missä olet nähnyt päivänvalon?

– Olen paljasjalkainen hesalainen. Tosin lapsuuden Hesassani pohjoisella liitosalueella Malmilla oli paljon perhosniittyjä ja maaseutumaisia muutenkin. Sieltä saakka periytyy kaupunkilainen rakauteni luontoon.

### Ruotsia puhut vaivatta.

### Mitä kieliä osaat?

– Kaikkeaa mitä oppikoulus-

sa ehti oppimaan: suomea, auttavasti ruotsia, jonkun verran englantia, vielä huonommin saksaa. Yliopistossa opin lisäksi lukemaan Uutta testamenttia kreikaksi ja siitä on tietenkin ollut valtava hyöty ammatissani.

### Missä olet hyvä?

– Olen aika monitaitoinen, kun yksi elämän perusasetteitani on se, että minkä joku muu on oppinut, sen voin oppia minäkin.

– Tämä uuden oppimisen ajatus ei kuitenkaan ulotu tekstiilitöihin tai pitsin virkkaamiseen. Mutta kaikenlainen käsillä väsäminen on laajasti ottaen vapaa-ajan ilojani. Osaan monia asioita vähän enkä mitään kunnolla.

### Mistä tulet iloiseksi?

– Raamattu on ykkösintohimoni, jos puhutaan hengellisestä alueesta. En koskaan kyllästy syventymään sen kieltovaan sanomaan. Muuten ovat pienet arkiset ilot elämän suola. Pysin katsomaan elämää ja tilanteita aika usein huumorin näkökulmasta.

### Mistä unelmoit?

– Että minusta joskus tulisi hyvä ihminen ja hyvä kristitty tai edes vähän aikuisempi. Tai että minulla olisi niin paljon rahaa, että voisin olla avuksi useammille ihmisille kuin nyt voin olla. Hengelli-

sen ja aineellisen hädän lievittäminen on sydäntäni lähellä.

### Lempiraamatunkohtasi?

– Aika usein huomaan puheissani ja saarnoissani palaavani kertomukseen ristin ryöväristä, joka saa lupauksen päästä paratiisiin, Jeesuksen seuraan. Kurja fyysinen kuolema ristillä saa ryövärin kohdalla vaihtua ikuisen iloon ja riemuun taivaassa. Kertomuksessa tavoitetaan niin konkreettisesti sanoma ihmisen pelastumisesta yksin armosta, yksin uskosta ja yksin Kristuksen kautta.

ANNIKA NUUJA

### Redaktion för denna bilaga/Tämän liitteen toimitus:

Tomas Klemets, ansvarig utgivare  
Anders Bäck, layout  
Ann-Sofi Bäck  
Catarina Lindgren  
Jouni Sinisalo  
Kristoffer Streng

Pastorskansli/khramvirasto  
06 384 4300, 050 524  
1970, ma-to kl. 10–13.  
www.voraforsamling.fi  
vora@evl.fi

## Pääsiäisvaellus



Pääsiäinen lähestyy. Tässä numerossa voit lukea mm. pääsiäisvaelluksesta Oravaisten kirkossa.

Kirkkojemme pääsiäisvaellukset eivät yleensä fyysisesti ole mitään pitempiä vaeluksia. Painopiste on enemmän mukanaolijan kokemuksessa. Kirkon kuvallinen ja symbolinen aineisto auttaa nostamaan esille pääsiäisen sanoman.

Hiljaisella viikolla seuraamme Kristuksen kärsimyksen historiaa. Vöyrin kirkossa seurataan vanhan tradition mukaisesti kärsimyshistoriaa hiljaisen viikon ahtisaarnojen

yhteydessä lukemalla otteita Kristuksen kärsimyksestä.

Kiirastorstaina kokoonnutaan seurakunnan kaikissa kirkoissa viettämään Jeesuksen asettamaa ehtoollista ”sinä iltana jona hänet kavallettiin”.

Pitkäperjantaina seurataan riisutussa jumalanpalveluksessa Kristuksen kärsimyksen ja kuoleman tapahtumia tunti tunnilta lukemalla viidennen aktin tekstit Kristuksen kärsimyksestä ilman tavannukaista saarnaa. Urut ovat pitkäperjantaina hiljaa.

Pääsiäispäivä on sitten pitkäperjantain täysi vastakohta.

Kiitosvirret, pääsiäisiljat ja iloiset fanfaarit julistavat kaikki kristikunnan riemua Jeesuksen ylönousemuksen johdosta.

Tule kirkkoon tai rukoushuoneelle hiljaisella viikolla ja pääsiäisenä. Anna draaman ja symbolien puhutella ja muistuttaa Kristuksen kärsimyksestä. Yhdessä on hyvä olla ylistämässä Ylönoussutta Herraamme!

Rukoilkaamme: ”Herra Jeesus, jälleen kuuluu kutsu: Ylös Jerusalemiin! Pyydän, ota minut mukaasi. Usein olen kokenut elämässäni

paastonajan olematta siinä sisäisesti mukana. Näytä minulle, mitä minun pitää hylätä, mistä luopua lähimmäiseni hyväksi. Opetä minut rukoilemaan litania, rukoilemaan kaikkien ihmisten hädän tähden. Kuljeta minut läpi maallisen vaelluksesi viimeisen, raskaan viikon. Auta minua ymmärtämään salaisuus, että kaikki tapahtui minun tähteni. Autä minut lopuksi ristisi juurelle, että viimein saisni olla kanssasi paratiisissa, Kuninkaani.

(Ruotsin kirkon rukouskirjasta)

TOMAS KLEMETS, VT. KHRA



## Vörå

# De ytterst viktiga arbetsplatserna

Österbotten hör till de mest framgångsrika landskapen i vårt land. Vi hör just den här meningen med jämna mellanrum och ja, vi är inte sena att lyfta upp det själv heller.

Det har vi all orsak att göra! Bland annat har vi bättre sysselsättningsläge än landet i genomsnitt, här finns fler företag än landet i genomsnitt, en stor del av våra företag ger landet friska pengar i form av export och dessutom lever vi längre än finländarna i genomsnitt.

Vörå har länge haft väldigt fina siffror att visa upp då det gäller sysselsättning. Arbetslöshetssiffran var länge kring 4 procentenhet, vilket många bara drömmer

” För kommunens del innebär färre personer i arbetslivet och färre företag som genererar vinst mindre skatteintäkter.

om. Många kommuner och städer ligger på arbetslöshetssiffror mellan 15 och 20 procent, bland annat i städerna Åbo, Joensuu och Jyväskylä.

**Dessvärre** har arbetslöshetsgraden ökat i Vörå de senaste åren. Sedan januari 2012 då arbetslöshetssiffran var 4,1 procent mot nu i januari har arbetslöshetsgraden näst intill fördubblats till 8,1 procent. I antal handlade det om 257 personer mot 127 personer i januari 2012. Andelen långtidsarbetslösa, som varit

arbetslösa över 300 dagar, har också ökat.

Kommunerna har numera en större roll i att få dem sysselsatta. Då vi jämför arbetslöshetsgraden från år till år är det viktigt att välja samma månader eftersom det ger den bästa bilden av helheten. En del branscher drar bättre sommardag, andra på vinterhalvåret.

För Vörås vidkommande var 64 personer permitterade i januari i år (ingår i de totala 257 personer). Det här bevisar att det är kämpigt inom en del för oss viktiga bran-

cher, bland annat byggsektorn. Elementhusfabrikörerna är mycket viktiga aktörer i kommunen och osäkerheten i ekonomin i landet märks tydligt för dem. Därför finns ett stort intresse att se på alternativa marknader, bland annat i Kiruna vilket kommer fram i en artikel i denna tidning.

Primärnäringarna har det också kämpigt just nu. Jordbruket, och kanske framför allt svinhushållningen, är i ett ytterst utsatt läge. I skrivande stund är det bara timmar kvar tills skinnauktionen i Vanda kör i gång. För många är det en avgörande auktion.

För kommunens del innebär färre personer i arbetslivet och färre företag som gene-

rerar vinst mindre skatteintäkter. Det kan också innebära större tryck på beviljande av utkomststöd. Med mindre skatteintäkter har kommunen mindre möjligheter att mångsidigt kunna erbjuda likadan service som tidigare åt kommuninvånarna. Därför är det viktigt att ha levande och mångsidigt företagande i kommunen och i regionen där invånarna har arbete.

**På nationellt** plan lyfts alltid livskraftiga kommuner upp som framtidens levande kommuner.

Sysselsättningen är en grundpelare i det tankesättet. Lyckligtvis har vi såväl i kommunen som i regionen företag



kommer att nyanställa under detta år. Det skall vi vara glada över och ger oss framtidstro.



MIKKO OLLIKAINEN  
kommundirektör

## Vöyri

# Äärimmäisen tärkeät työpaikat

Pohjanmaa kuuluu maamme menestyksekkäimpiin maakuntiin. Kuulemme säännöllisin väliajoin juuri tämän lauseen emmekä itsekkään arastele sen toistamista. Ja hyvästä syystä!

Pohjanmaan työllisyystilanne on Suomessa keskimääräistä parempi, meillä on keskimääräistä enemmän yrityksiä, suuri osa yrityksistämme tuo maahan viennin kautta uutta rahaa ja lisäksi elämme keskimääräistä pidempään.

Vöyri on pitkään voinut esitellä todella hienoja työllisyyslukuja. Työttömyys oli pitkään noin neljä prosenttiyksikköä, mistä monet voivat

” Kun kunta saa vähemmän verotuloa, sen mahdollisuudet aiemman kaltaisten palvelujen monipuoliseen tarjoamiseen kuntalaisille heikkenevät.

vain uneksia. Useiden kuntien ja kaupunkien työttömyysluvut ovat 15–20 prosenttia, muun muassa Turussa, Joensuussa ja Jyväskylässä.

**Mutta valitettavasti** työttömyys on Vöyriäkin lisääntynyt viime vuosina. Tammiukuussa 2012 Vöyriin työttömyysaste oli 4,1 prosenttia mutta tämän vuoden tammiukuussa se oli lähestulkoon kaksinkertainen eli 8,1 pro-

senttia. Lukuina se tarkoittaa 127 työtöntä tammiukuussa 2012 ja 257 työtöntä tammiukuussa 2016.

Lisäksi pitkäaikaistyöttömien määrä (yli 300 päivää työttöminä) on kasvanut. Kunnilla on nykyään suurempi rooli heidän työllistämässään. Verrattessamme eri vuosien työttömyysastetta on tärkeää verrata aina samoja kuukausia, koska silloin saa parhaan kokonaiskuvan. Jotkut alat työllistävät

paremmin kesäkaudella, toiset talvella.

Vöyriellä oli tämän vuoden tammikuussa lomautettuna 64 henkilöä (sisältyvät 257 työttömän kokonaislukuun). Tämä osoittaa, että muutamilla meille tärkeillä aloilla, mm. rakennusalalla, on nyt vaikeaa. Elementtitaloalimistajat ovat erittäin tärkeitä toimijoita kunnassamme, ja maamme talouden epävarmuus näkyy selvästi talomyyntissä. Siksi on erittäin tärkeää kartoittaa vaihtoehtoisia markkinoita, mm. Ruotsin Kirunaa, kuten tässä lehdessä toisaalla kerrotaan.

Myös peruselinkeinot ovat ahtaalla nykyään. Maatalous

ja siinä ehkä etenkin sika-talous ovat äärimmäisen hankalassa tilanteessa. Tätä kirjoittaessani on enää vain muutama tunti Vantaan turkishuutokaupan alkuun. Se on monille ratkaisevan tärkeä huutokauppa.

Työllisten ja voittoa tuottavien yritysten vähäisempi määrä merkitsee kunnan kannalta verotulojen supistumista. Se voi myös lisätä toimeentulotukeen kohdistuvaa painetta.

**Kun kunta saa vähemmän verotuloa, sen mahdollisuudet aiemman kaltaisten palvelujen monipuoliseen tarjoamiseen kuntalaisille heik-**

kenevät. Siksi on tärkeää, että kunnassa ja alueella on elinvoimaista ja monipuolista yrittäjyyttä, joka tarjoaa työpaikkoja asukkaille.

**Elinvoimaiset kunnat** nostetaan kansallisella tasolla aina esiin kuntina, jotka säilyvät tulevaisuudessakin. Tämän ajattelutavan peruspilarina on työllisyys. Onneksi meillä on niin kunnassa kuin alueellakin yrityksiä, jotka aikovat palkata uutta väkeä tämän vuoden aikana.

Siitä meidän tulee olla iloisia ja se tuo uskoa tulevaisuuteen.

MIKKO OLLIKAINEN  
kunnanjohtaja

## Boktips • Luvinkkejä

**Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Titta också på utbudet av e-böcker och ljudböcker på www.fredrikabiblioteken.fi!**

### Missdåd

av Karin Erlandsson

En spännande deckare som är svår att lägga ifrån sig. Den handlar om Sara Kvist som sommarjobbar på lokaltidningen i en liten österbottensstad. Hon får jour på midsommaraftonen och får i uppdrag att rapportera från traktens dansbanor.

Men planerna ändras, några ungdomar hittar ett lik i skogen.

### Galveston

av Nic Pizzolatto

Boken, som är True detective-skaparens debutroman, är i genren noir och handlar om Roy Cady som har en dålig dag. Strax efter att han fått en allvarlig sjukdomsdiagnos försöker hans chef ta livet av honom. Tillsammans med en kvinna som kommer i hans väg flyr han till Galveston, Texas för att försöka undkomma sitt öde. Boken

valdes 2015 till årets bästa till svenska översatta kriminalroman av Svenska Deckarakademin.

### Skilnaden mellan lingon och blåbär

av Annah Ovesson

Elofs bärfabrik går dåligt och han måste tänka om. Han startar en flyktingförläggning där han integrerar flyktingar genom att plocka bär i skogen. Riktigt bra feelgood-roman med allvarlig underton om ett aktuellt ämne.

### Världens värsta tandläkare

av David Walliams

Handlar om Alfie som hatar att gå till tandläkaren, hans tänder är så dåliga att de snart kommer att trilla ut. En ny tandläkare dyker upp i staden där han bor, som delar ut godis och verkar tycka mycket om barn. Samtidigt börjar märkliga saker hända. En ryslig och rolig ungdomsbok.

### Nödåret

av Aki Ollikainen

Utgår från missväxten på 1860-talet, då många i Fin-

land såg sig tvingade att vandra söderut för att överleva. Bonden Juhani ser hellre att hans barn äter än han själv. Han blir allt svagare och hus-trun Marja fattar beslutet att lämna sin döende make och ge sig av söderut med barnen. Vintern är snörik och kallare än någonsin, nästan alla svälter, sjukdomar härjar och medmänskligheten är som bortblåst.

Överallt drar svältande människor fram i en desperat jakt på mat ...

### Senior power – styrketräning för äldre

av Helena Bellardini,

Michail Tonkonogi

När man blir äldre kanske

inte kroppen hänger med på samma sätt som förr. Det är helt naturligt och drabbar alla med stigande ålder. Styrketräning är bra för hälsan och minskar risken för att drabbas av sjukdomar.

Boken innehåller omfattande träningsprogram med styrkeövningar som är enkla att utföra både hemma och på gymmet.

Jonas Hassen Khemirins bok **Kaikki se mitä en muista** kertoo auto-onnettomuudessa menehtyneestä Samuelista.

Nimettömänä pysyttelevä kirjailija haastattelee vainajan läheisiä selvittääkseen totuuden tämän kuolemasta,

olika sen onnettomuus vai itsemurha? Kaikilla on oma käsityksensä tapahtumista. Petollisuuden, rakkauden, mustasukkaisuuden ja talousongelmien käsittelyn kautta lukijalle alkaa piirtyä kuva tapahtumista, jotka ovat kuin nykyajan armodon peili.

**Paten jalkapallokirja** on Timo Parvelan tekemä lastenkirja. Pate haluaa perustaa oman jalkapallojoukkueen. Pelikaveriksi hän yrittää värvätä Messin, Ronaldon ja Zlatanin, vaikka heitä on vaikea tavoittaa.

Onneksi Pate löytää uusia ystäviä, joiden kanssa ehkä saadaan joukkue kasaan. Mutta ovatko kolmijal-

kainen koira, naapurin yhdeksänkymppinen Eino ja pullokassimies puistosta parasta pelaaja-ainesta?

### Runoteokset Runua ensimmäinen ja Runua toinen

ovat Markku Huhdan kirjoittamia teoksia. Runot ovat kirjoitettu eteläpohjo-laasella murtehella.

Ne kertovat elämästä, kua-lemasta ja kaikesta maharol- limesta siinä välis. Ja maharot- tomasta.

**Jos haluat lainata, soita: Vöyriin pääkirjasto 3821 686, Oravaisten kirjasto 3821 689 tai Maksamaan kirjasto 3821 688.**

**Nordlings Elinstallation Sähköasennus**

Tel. 050 462 6620  
n.elinstallation@gmail.com

**KUSTENS MÅLERI & KAKEL**

FRÅGA OFFERT!

Simon Ingman 0500-969 460  
Valde Östman 0500-107 307  
kustens.maleri@gmail.com



## Betraktelsen

# Gör som Indiana Jones

• I vårt land och i Norden i övrigt är man "onormal" om man börjar tala om Gud i sociala sammanhang. Detta i motsats till de flesta andra länder vågar jag nästan påstå. Träffar man på någon bekant mellan butikshyllorna, så är det inte Gud som kommer på tal. Om en diskussion någon gång kommer in på det andliga området, så kommer diskussionen att handla om ifall Gud finns eller inte.

Så hur är det nu då? Är Gud bara en påhittad figur, en Molgan, som vissa människor tar till ibland, eller är han verklig? Och om han verkligen är verklig, varför visar han sig inte?

Jag tror att Gud visar sig alldeles tillräckligt för de som vill ha med honom att göra, och gör sig tillräckligt dold för de som inte vill veta av honom. Gud är en kärleksfull Gud och har respekt för sin skapelse. Därför tränger han sig inte på någon, men han dröjer inte heller med att komma till dem som söker honom. Gud lovar i sitt ord att den som vill ha med honom att göra och söker efter honom, också kommer att finna honom.

I Matt 7: 7-8 kan vi läsa "Be och ni skall få, sök och ni skall finna, bulta och dörren skall öppnas för er. Ty var och en som ber, han får, och den som söker, han finner, och för den som bultar skall dörren öppnas".

Så om vi bultar tillräckligt länge, om vi söker tillräckligt ihärdigt, så kommer vi att få svar på frågan om Gud är påhittad eller verklig. Frågan är viktig, är Gud ett påhitt så är han inget att bry sig om, men är han däremot den han säger sig vara finns det inget viktigare för oss människor än att lära känna honom.

I filmen "Indiana Jones and The Last Crusade" söker Indiana Jones i en grotta efter en mycket dyrbar skatt. Djupt inne i grottan ser han ett stup framför sig som han måste över, men ingen bro över till den andra sidan. Men skattkartan som han har i handen påstår att det ska finnas en osynlig bro över stupet. Det enda sättet att ta reda på om dokumentet är sant, om bron verkligen finns och om den håller, är att testa. Det är precis vad Indiana Jones gör. Han upptäcker att bron finns där vilket han inte kunnat veta innan han tog steget.

Detta är en bra bild av Bibelns budskap. Vi kan bara upptäcka om den "osynliga" Guden, som Bibeln beskriver, är sann eller inte om vi kastar oss ut och söker efter honom.

**Mitt råd till alla** som ännu söker Gud men inte hittat honom – fortsätt bulta på dörren! Och till er som talar för att Gud inte finns – gör som Indiana Jones! Testa! Vad har du att förlora? Jo, förstås ... du kommer att ändra åsikt, men det kommer du att göra med glädje!

HARRY HOLMBERG

## GRAVSTENAR AV ERKÄND KVALITET



från



Hämta redan idag en kostnadsfri katalog från vår byrå.

*• Begär offert, det lönar sig!*

### Vår Begravningsbyrå

Vörå, Oravais, Maxmo

Stefan och Ann-Sofie Lindgård, Vöråvägen 23, VÖRÅ  
Tel. 020-786 1541 el. 040-659 3335 www.begravningsbyra.fi

## NU ÄR DET TID ATT SERVA TRAKTORER OCH JORDBRUKSMASKINER INFÖR SOMMAREN





Bruksgatan 383  
Tfn 010-3224 070  
0500 157 917  
[www.baggasbil.fi](http://www.baggasbil.fi)

**BAGGAS**  
BIL & TRAKTOR



## Nyfödda



Anne och Marcus Jakobsson fick sitt fjärde barn den 28.11.2015. Edward Mikael Christopher vägde 4150 gram och var 53 cm lång. Till familjen hör också syskonen Eric 4,5 år, Elias 10,5 år och Emilia 8 år. Familjen är bosatt i Närpes men Marcus är född i Oravais.



Sofia Eriksson och André Suni i Oravais fick en son den 4.2.2016. Vid födseln var Vincent Suni 49 cm lång och vägde 3360 gram. Storebror heter Victor Suni och är 3 år.

### Presentera din nyfödda!

Mejla oss på [kommunbladet@hssmedia.fi](mailto:kommunbladet@hssmedia.fi)



Therese Överfors och Richard Norrgård Oravais fick en flicka den 24.2.2016. Vid födseln var tösen 54,5 cm och vägde 4310 gram. Till familjen hör också storsyster Nathalie, snart 3 år.



Pernilla Nilsson-Wik och Johnny Wik fick en dotter den 8.2.2016. Tjejen var 50,5 cm lång och vägde 3240 gram vid födseln. Familjen är bosatt i Karvsor.

## Vörå församling

### DÖPTA

- Hägglund Cindy Janica Chonticha, f. 8.9.2007, Oravais Fabrik
- Höglund Enni Lovisa Aylin, f. 5.7.2015, Vörå
- Söderlund Nestor Vilhelm Arthur, f. 9.7.2015, Maxmo
- Söderlund Ellen Vilhelmina Sofia, f. 9.7.2015, Maxmo
- Eriksson Troy Eric Oscar, f. 29.6.2015, Kaitsor
- Bagge Elvira Maria Linnea, f. 16.7.2015, Vörå
- Hautamäki Isak Karl Anders, f. 9.8.2015, Kimo
- Heinull Saga Svea Elisabeth, f. 10.7.2015, Vörå
- Peth Miranda Agnes Marita, f. 2.8.2015, Vörå
- Wester Nicole Ann-Britt Birgitta, f. 2.8.2015, Oravais
- Nybjörk Ida Maria Alexandra, f. 22.6.2015, Vörå
- Thors Ted Johannes, f. 5.8.2015, Bertby
- Ehrström Isac Tor Mikael, f. 16.9.2015, Vörå
- Partanen Wilma Alicia, f. 11.9.2015, Maxmo
- Blomqvist Tindra Elisabeth Andersdotter, f. 25.9.2015, Kaitsor
- Sandås Ronja Ida Isabelle, f. 6.9.2015, Kaitsor
- Backlund Adelina Aina Viktoria, f. 17.9.2015, Maxmo
- Kattil Casper Hans Mikael, f. 17.10.2015, Vörå
- Bergman Edwin Thomas Oscar, f. 20.9.2015, Oravais
- Ollus Arvid Emanuel, f. 20.9.2015, Vörå
- Nordmyr Harry Jarl Daniel, f. 3.11.2015, Maxmo

- Nordling Adam Leif Wiktor, f. 5.11.2015, Vörå
- Järn Zacharias Sven Ingmar, f. 15.11.2015, Vörå
- Sjöberg Alexandra Elisabeth, f. 27.9.2015, Vörå
- Ihatsu Olivier Erik Maximilian, f. 30.11.2015, Vörå
- Holmlund Vincent Karl, Johan f. 12.11.2015, Oravais
- Dalaholm Elsa Sofia, f. 16.10.2015, Maxmo
- Kastus Elias Leif-Erik, f. 29.11.2015, Vörå
- Bertils Sofia Alvina Elisabeth, f. 17.11.2015, Vörå

### VIGDA

- Alm Niklas Erik Andreas och Ehrström Jessica Sara Alexandra, båda från Vörå, vigdes 29.8.2015 i Vörå kyrka
- Backlund Simon Emmanuel och Palmujoki Nora Johanna, båda från Vörå, vigdes 5.9.2015 i Storkyro gamla kyrka
- Edfelt Boris Jan-Erik och Bengs Monika Elisabet, båda från Bertby, vigdes 3.10.2015 på Fredskär lägergård i Närpes
- Jansson Andreas Kim Mikael och Ekholm Susanne Emma Maria, båda från Vörå, vigdes 7.11.2015 i Vörå kyrka
- Staffans Kim Fredrik och Vesterback Margareta Lis-Mari, båda från Vörå, vigdes 9.1.2016 i Vörå kyrka

### DÖDA

- Lehtonen Sirkka Heleena, avled 10.8.2015, 85 år
- Herrgård Ethel Alice, avled 2.12.2015, 82 år

## Evenemangsarrangörer, se hit!

• Alla som planerat evenemang i sommar och speciellt under Vörådagarna, som firas vecka 27, uppmanas meddela evenemangets datum till kultur- och fritidskansli.

Sommarveckorna är få, evenemangen många och ibland riktar arrangörerna sig till samma kundgrupper.

För att underlätta koordineringen sätts evenemangen ut i evenemangskalendern på kommunens hemsida under kultur- och fritid så att alla, både arrangörer och kunder, kan följa med vad som händer och när det händer.

## Tapahtumanjärjestäjät, huom!

• Kaikkia, jotka suunnittelvat tapahtumia ensi kesäksi ja erityisesti viikolla 27 vietettävälle Vöyrinpäiville, kehoitetaan ilmoittamaan tapahtuman päivämäärät kulttuuri- ja vapaa-aikatoimistolle.

Kesäviikkoja ei ole monta mutta tapahtumia on, ja toisinaan tapahtumat on suunnattu samoille asiakasryhmille.

Tapahtumat sijoitetaan koordinoinnin helpottamiseksi tapahtumakalenteriin kunnan verkkosivuille, kulttuuri- ja vapaa-aika -välilehdelle, jotta niin järjestäjät kuin asiakkaatkin pystyvät seuraamaan, mitä tapahtumia kunnassa järjestetään ja milloin.

## Sista chansen bidra till årets Nya I Rågens Rike

• Många bidrag har redan inlämnats till årets Nya I Rågens Rike, men eftersom det kommit förfrågningar om deadline för inlämnande av bidrag har man beslutat att bidrag kan lämnas in fram till den 31 mars. Alltså har man en text eller idé om text på hälft så har man ännu två veckor på sig.

Bidrag inlämnas till Kultur- och fritidsavdelningen, Öurvägen 31, 666800 Oravais eller via e-post till [nirr@vora.fi](mailto:nirr@vora.fi).

## Kalendern

- Sätasi – en begränsad revy. 18.3 kl 19, 19.3 kl 20 (Afterföus), 20.3 kl 16, 27.3 kl 18, 1.4 och 2.4 kl. 19. Årvasgården.
- Hikärämekär. 18.3, 19.3, 25.3, 26.3, 1.4, 2.4, 8.4, 9.4 kl 19. Vörå UF-lokal.
- Verksamhetsbidrag/Toimintatuki 2016. Senast/Viimeistään 31.3. Kultur- och fritidsavdelningen/Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimisto. Mer info/Lue lisää: [www.vora.fi/verksamhetsbidrag](http://www.vora.fi/verksamhetsbidrag).
- Final climb 2016. 20.3 kl 11 vid Vörå skidcentrum. Öppen DT (f). 2 km + 0,2 km klättring i slalombacken. Mål uppe på backen i äkta Tour de Ski-anda.
- Dansgala. 2.4 på Campus Norrvalla med Lasse Stefanz och Tommys. Konferencier: Thomas Deutgen.

- Sipponen Kauno Antti, avled 9.12.2015, 84 år
- Saari Märtha Ingeborg, avled 21.12.2015, 65 år
- Pörn Brita Mari-Ann, avled 27.12.2015, 87 år
- Räisänen Tiina-Amanda, avled 1.1.2016, 21 år
- Jansson Yngve Torvald, avled 3.1.2016, 84 år
- Glasberg Edla Elisabet, avled 6.1.2016, 90 år
- Karls Paul Verner, avled 10.1.2016, 83 år
- Winkvist Jan-Erik, avled 16.1.2016, 74 år
- Siren Gunnel Maria, avled 20.1.2016, 81 år
- Häggblom Vera Elisabet, avled 23.1.2016, 89 år
- Öling John Valdemar, avled 23.1.2016, 92 år
- Widd Elsa Elisabet, avled 28.1.2016, 99 år
- Sigfrids Aili Adèle, avled 30.1.2016, 92 år
- Kojonen Carola Agneta, avled 31.1.2016, 63 år
- Sarin Svea Adele, avled 3.2.2016, 92 år
- Sandkvist Rolf Volgan, avled 4.2.2016, 92 år
- Loukonen Taisto Gabriel, avled 7.2.2016, 75 år
- Hahka Hanna Elisabet, avled 9.2.2016, 98 år
- Björklund Ralf Henrik, avled 11.2.2016, 70 år
- Sillanpää Riitta Anneli, avled 14.2.2016, 58 år
- Hauta-Aho Sten Rainer, avled 23.2.2016, 60 år
- Lindevall Lars Gustav, avled 23.2.2016, 83 år
- Hietanen Mischa Michael Alexander, avled 29.2.2016, 65 år
- Berg Inga-Lill, avled 29.2.2016, 84 år



# Murrerunoilija Huhta pääkirjastossa

**Markku Huhta kirjoittaa runoja eteläpohjalaisella murteella.**

**Runoteksteihin hän yhdistää aina itse ottamiaan valokuvia.**

Hän on julkaissut kolme runoteosta. Nyt esillä oleva näyttely perustuu uusimpaan ”Runua kolomas”-kirjaan.

Koska Vöyri on kaksikielinen kunta, 20 esillä olevaa runoa on käännetty ruotsiksi, Vöyrin murteelle. Käännökset ovat tehneet Åbo Akademin opiskelijat Ann-Sofie Kunell ja Susanna Sepälä. Runotilaisuus pidetään suomeksi.

Huhta on syntynyt Korttesjärvellä, mistä hän muutti 9-vuotiaana Isoonykyröön. Hänen käyttämänsä murre on isokyröläistä. Huhta ker-

too että ”Lähestyessäni 50 ikävuotta, aloin kiinnostua lapsuuteni eteläpohjalaisesta murteesta. Samoihin aikoihin päätin toteuttaa pitkäaikaisen haaveeni ryhtyä kirjoittamaan. Runot tuntuivat minulle sopivimmalta tavalla tuoda esiin ajatuksiani, ja jollain tavoin murre sopi niiden luonteeseen paremmin kuin yleiskieli. Aktiivisesti olen kirjoittanut vasta kaksi vuotta”.

Huhta jatkaa: ”Runoni ovat vapaamuotoisia ja yleensä lyhyitä. Pysin tiivistämään sanottavani muutama lauseeseen. Minulla ei ole tiettyä teemaa tai aihetta, vaan pyrin kirjoittamaan aivan kaikesta. Voikin sanoa, että kirjoitan elämästä. Useimmiten runoissani on humoristinen sävy, mutta kuten

elämässäkin, mukaan mahtuu myös surullisia tekstejä. Myös runojeni henkilöt vaihtelevat. Uskon, että jokainen pystyy samastumaan johonkin kirjoittamaani runoon. Pitämissäni runotilaisuuksissa käy enimmäkseen naisia, mutta runoistani on sanottu, että näitähän voi miehenkin lukea”.

Runotilaisuus: maanantaina 4.4 klo 18.

Näyttely: 1-29.4 kirjaston aukioloaikoina.

**Markku Huhta on harrastanut valokuvausta 14-vuotiaasta asti ja runoteoksissa kuvat ovat saaneet myös runot rinnalleen. KUVA: VÖYRIN KUNTA**



## En projektledare som vill engagera Vöråbor

• Hej kära läsare!

Mitt namn är Cecilia Raunio och jag jobbar i år som projektledare för två projekt inom förskolan och den grundläggande utbildningen (åk 1-6) i Vörå kommun.

För att vi tillsammans i förskolorna och skolorna ska få ut det mesta av dessa projekt bör vi förutom att engagera personal och elever även engagera föräldrar och andra viktiga vuxna i elevernas omgivning.

Därför vill jag nu använda denna supereffektiva kommunikationskanal, som Kommunbladet är, för att nå ut till alla utvecklingsglada Vöråbor. Ni kommer att få ta del av projektens utveckling under hela året och om jag har riktigt tur kommer jag att få arbeta direkt med en del av er!

**Det formella (det tråkiga)**

Vörå kommun har beviljats statliga specialunderstöd av Undervisnings- och kulturministeriet för att 1) **främja utbildningsmässig jämställdhet** vid skolor i sådana omgivelningar där antingen arbetslöshetsgraden eller antalet invandrare är högre än landets medeltal, eller där utbildningsnivån (ingen utbildning efter grundskolan) bland 30-54-åringar är lägre än landets medeltal och för att 2) **utveckla den pedagogiska IKT-verksamheten och IKT-strategin** samt att öka samarbetet mellan lärare och pedagogiska IKT-stödpersoner främst i förskolorna men även i skolor åk 1-6.

Viktigt för mig att komma ihåg är vi bör främja utbildningsmässig jämställdhet genom att prioritera stöd till invandrare, jämställdhet mellan pojkar och flickor, samarbete mellan hemmet och skolan samt förebyggande av utslagning och avhopp från skolan. För det andra projektets del är det viktigt att komma ihåg att vi inte får köpa datorer, pekplattor eller liknande apparater för pengarna.

**Vad sjutton innebär allt detta i praktiken? (det viktiga)**

De flesta av oss anser att



**Pedagogisk IKT främjar bland annat samarbete. Bilden från fortbildning med Folhäsans Datatek på Liljekonvaljen.**

vi behandlar alla människor jämlikt och på ett sådant sätt som vi själva vill bli behandlade. Men hur är det egentligen? Kommer du själv ihåg när du gick i skolan, fick du likadana möjligheter som din klasskamrat fick eller fick andra elever mer uppmärksamhet än dig? Blev du särbehandlad på grund av din familjs ekonomiska situation? Och hur behandlas vuxna i vårt samhälle? Finns det arbetsgivare som inte anpassar jobben till människor med handikapp eller inte ger människor med utländsk bakgrund samma service som andra? Hur kan det vara så om vi alla behandlar människor jämlikt?

Föreställ dig att du är en flicka i årskurs 2 och att du är riktigt duktig på att klättra. Du går ut till det ensamma trädet på skolgården och ska stolt visa dina kompisar hur snabbt du kan klättra till toppen i dag. Rastövertakaren kommer snabbt springandes när han ser dig i trädet och ropar att det där är farligt! Men faktum är att bara för några veckor sedan hörde du hur samma rastövertakare sade till en pojke på klassen att han ser ut som en duktig klättrare i samma träd. Förhoppningsvis har du redan fått en så god självkänsla att du vet att du kan bli en lika bra klättrare som vilken annan pojke som helst, även om din rastövertakare tror att det är farligare för flickor än för pojkar att klättra. Undersökningar visar att



**Vi måste lära oss att ta vara på den mångfald som finns bland våra elever, skriver projektledare Cecilia Raunio.**

flickor och pojkar behandlas olika i Finlands skolor och daghem. Flickor uppmuntras till att vänta och vara snälla medan pojkar uppmuntras till att ta för sig i klassen. Exempel på hur flickor och pojkar uppmuntras till olika saker finns det många av, men det är inte endast jämställdheten som vi bör främja. Vi måste lära oss att ta vara på den mångfald som finns bland våra elever och det är inte alltid så lätt när vi är mest vana att umgås med människor från samma by som oss själva.

Jag är själv från Andkil och under min skoltid träffade jag mest bara på människor med samma hudfärg och med samma språk (Vööröspråttji) som mig när jag gick på Torrkullvägen.

Vad är då pedagogisk IKT? IKT står för informations- och kommunikationsteknik och pedagogisk IKT innebär i korthet att använda modern teknik i undervisningen för att främja elevernas inläring och för att öka på undervis-

ningens glädje. All undervisningspersonal jag har talat med hittills understryker att IKT ska ge ett mervärde till undervisningen och teknologin i sig inte får ta över undervisningen. I stället ska t.ex. pekplattor skapa nya möjligheter och förbättra kvaliteten på undervisningen, och endast användas när de uppfyller dessa kriterier. Pedagogisk IKT betyder absolut inte att spela spel och att stirra på en skärm.

En orsak till varför vi har fått ett understöd för att satsa på personalens kunskap och samarbete inom området är att undersökningar har visat att skolor i Finland har tekniken i skick men kan inte använda den på ett ändamålsenligt sätt. Vi vill inte köpa en massa I-pads som sedan ligger och dammar i hyllan eller alternativt fungerar som barnvakt i flera timmar. Dessutom finns det stora skillnader i ”digital mognad” bland olika skolor inom samma kommun och personalens engagemang i ämnet varierar. Därför bör undervisningspersonalen hitta effektiva sätt att sprida kunskaper och dela med sig av sina erfarenheter av pedagogisk IKT.

Varför måste vi digitalisera skolan då? För att det bland annat är nödvändigt ur en samhällsekonomisk synvinkel med IKT-kunnig arbetskraft, för att IKT i skolan minskar på de digitala klyftorna och bidrar därför till en jämlik utbildning, för att IKT effektiviserar lärandet och kan göra skolan mer flexibel och kvalitativ.

Håller ni med där hemma? Vilka för- och nackdelar tror ni att det finns med digitalisering av skolan?

**Vad har vi gjort hittills? (det roliga)**

En viktig del i hela utvecklingsprocessen är att veta var vi står nu. Vad kan vi redan och vad måste vi lära oss? För att få fram denna värdefulla information har jag intervjuat all undervisningspersonal i våra svenska skolor åk 1-6 och delat ut

enkätfrågor till förskolepersonalen. Jag kommer även att diskutera utveckling med de finska skolorna under våren. Denna kartläggning är grunden till all utveckling under detta år inom ramen för dessa två projekt.

Förskolepersonalen har redan hunnit med flera fortbildnings- och inspirationsträffar, ett par förskolelärare har till och med tagit sig tid att följa med mig till Helsingfors på utvecklingsdagar i virtuell undervisning och i allmänhet har förskolepersonalen varit grymt aktiva med att utveckla den digitala kompetensen. Dessutom har jag förstått att daghemsföreståndarna har varit duktiga på att ta hjälp av varandra och utnyttja moderna kommunikationskanaler för att tipsa varandra om pedagogisk IKT. Så även om vi i Vörå har långa avstånd mellan våra enheter lyckas personalen ändå samarbeta aktivt och skapa en fin sammanhållning. Under fortbildningskvällarna har vi haft äran att undervisas av Siv-Britt Häggman från Folhäsans Datatek och tack vare Siv-Britt har förskolepersonal fått teknisk kunskap (de är numera experter på surfplattor), de har fått testa på olika pedagogiska appar och bedömt vilka appar som skulle kunna vara ändamålsenliga i förskoleundervisningen (tuffa kvinnor som de är så godkänner de inte allt som finns på marknaden) och de har fått värdefull fortbildning i en del av programmen. Dessutom har förskolepersonalen träffats för att diskutera olika möjligheter och problem kring IKT i undervisningen, och de kommer att göra det regelbundet under hela våren.

Inom jämlikhetsprojektet har vi lyssnat på neuropsykolog Åse Fagerlund från Folhäsans forskningscentrum om positiv psykologi för att bli bättre på att stärka barns självkänsla. För att kunna behandla andra människor jämlikt och med respekt måste vi börja med oss själva. Under våren kommer eleverna att få svara på en enkät om

jämställdhet i skolan. Efter att resultaten fås kommer utvecklingsåtgärder att planeras i enlighet med resultaten.

**Vad händer sen?**

Jag tror innerligt på att utvecklingen inom bildningsväsendet går i rätt riktning. Både de människor jag träffar dagligen i mitt jobb och de människor jag ser någon gång verkar vara överens om att det är viktigt med utveckling och att blicka framåt. Inte bara för att vi som människor mår bra av personlig utveckling utan för att vi måste kunna utbilda dagens elever till att bli förändringsbenägna. Nya titlar på arbeten skapas redan nu utan att vi vet vad jobben innebär och många människor byter yrke på grund av brist på arbetstillfällen eller byter jobb på grund av tidsbundna arbetsavtal, tänk då hur framtiden kan se ut? Jag förutspår i alla fall att det är en fördel för dagens elever att lära sig att lösa problem, att motiveras av förändring och att tro på sin egen förmåga för att de ska blomstra i framtidens arbetsliv.

Projektet kan hjälpa oss att ge eleverna mer jämlika möjligheter och mer relevant kunskap.

**Till sist** vill jag tipsa er om att hålla utkik efter kommande evenemang på kommunens webbsida. Kommunens webbsida har en liten och snärtig ruta med nyheter och jag lovar att informera om kommande evenemang i åtminstone den rutan. Samtidigt vill jag uppmuntra er där hemma att ge utvecklingsförslag och tips till mig, det är vi tillsammans som ska utveckla undervisningsverksamheten i Vörå kommun.

Jag avslutar med ett citat i hopp om att få er att kontakta mig:

”Att få en idé borde vara som att sätta sig på en spik; det borde få dig att hoppa upp och göra något”

*E.L. Simpson*

Innovativa och glada hälsningar,

**CECILIA RAUNIO**

cecilia.raunio@vora.fi, 050-468 2221



## Vörå-Oravais-Maxmo Medborgarinstitut

• Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut bjuder på ännu mera fina intressanta kurser under våren!

• Vem vill lära sig dekorera och pynta bjudningsbordet vid festtillfällen? Vi ger möjligheten att, tillsammans med Eva-Lotta Lindgård på kursen **Bordsdekorationer**, på ett enkelt sätt lära sig göra vackra bordsdekorationer till våren och sommarens fester.

Vi utgår från naturmaterial och kombinerar med blommor. Kurstillfället på City Florist onsdagen den 30 mars kl 18.00.

• Då vi äntligen kan dekorera vårt bjudningsbord, vill vi ju också kunna planera ett fint buffébord inför vårens och sommarens fester. På kursen **Buffébord inför en fest**, får du tips och idéer om salt och sött till festbuffén. Mängder, upplägg och recept samt servettvikning ingår i det som Björn Helsing lär ut, måndagen den 4 och 11 april, i Tegengrenskolans undervisningskök kl 18.00-21.00.

• Till fester hör också vackra smycken! Elena Varismäki är duktig på att göra fina smycken av unika glaspärlor som görs till hals- och armband,

örhängen m.m., smycket för fest som till vardagsbruk. Kom med på den tvåspråkiga kursen **Juhlakoru/Festsmycken**, lördagen den 9 april kl 10.00-15.00 på förvaltningshuset i Oravais.

• Champagne och mousserande vin är de drycker som för det mesta används till festliga tillfällen. Men hur vet jag vad jag ska välja? Jo, det kommer Rune Lygdbäck att lära dig på kursen **Skumvin och champagne**, måndagen den 18 april kl 18.30-20.45. Du får prova fem olika viner och lära vilken är skillnaden mellan champagne och övriga skummande viner. Tillfället sker på Aktiv-stugan i Kaitsor.

• Vals är en vacker pardans som traditionellt dansas som bröllopsdans. Lördagen den 16 april kl 12.00-15.15 har Tina och Thomas kurs i **Bröllopsvals**, på Koskeby skola. Vals är en dans som alla borde kunna, oberoende om man är på bröllop eller om man själv står som brudpar. Passa på och lär dig dansa vals under några timmar och den kunskapen har du glädje av resten av livet!

• Har du nyligen bytt dator och fått Windows 10 opera-



Kursen Bordsdekorationer hålls onsdagen den 30 mars.

### Kom ihåg att anmäla dig till följande kurser som startar inkommande veckor!

112812 **Bordsdekorationer** on 30.3, kl 18.00-20.30 vid City Florist i Vörå  
999904 **Vett och etikett vid fest** to 31.3, kl 18.00-20.15, fd Vörå samgymnasium auditorium  
719801 **Fåglar i vår näromgivning** må 4.4, kl 18.00-20.15, Tegengrenskolan  
112811 **Juhlakoru/Festsmycken** lö 9.4, kl 10.00-15.00, Oravais förvaltningshus  
340107 **Windows 10, grunderna** on 13.4, kl 18.00-20.30, Karvsor skola  
113403 **Bröllopsvals** lö 16.4, kl 12.00-15.15, Koskeby skola  
8110206 **Skumvin och champagne** må 18.4, kl 18.30-20.45, Aktiv-stugan i Kaitsor  
510203 **Kustrafikcertifikat SRC, sjö VHF + DSC** ti 26.4, kl 18.30-21.00, Karvsor skola  
111607 **Sommarmatta** må 9.5 kl 18.00-21.00, Karlsborg

tivsystem i din dator? Kan-  
ske systemet fungerar lite  
annorlunda än det du är van

med tidigare? Tycker du att  
det känns osäkert och du be-  
höver få lite tips och råd hur

du använder nya Windows 10? Vi har hjälpen! Onsdagen den 13 april kl 18.00-20.30 startar en kurs i **Windows 10**, i Karvsor skola, med Tom Lillas som lärare. Kursen är tänkt för de som har datorerfarenhet från tidigare, men vill lära sig att komma i gång med nya Windows 10. Vi utforskar och lär oss hur man kan använda de nya funktionerna, gör inställningar med tanke på användarvänlighet och säkerhet. Du bör ha med egen dator med Windows 10 installerat. Anmäl dig till kursen nu genast, eftersom platserna är begränsade.

• Sommaren kommer emot oss och vi vill ha något nytt till hemmet. Kanske en ny matta till köket? Här ger vår textilläro Marie-Louise möjligheten! Återanvändning av kläder, lakan och gardiner kan du göra till en vacker **Sommarmatta**. Vi startar måndagen den 9 maj kl 18.00-21.00 i Karlsborg och planerar, revar och bereder vävningen. Kursen kräver att du även kan jobba utanför kurstillfällena.

• Förhandsanmälan till kurserna krävs och du kan anmäla på nätet [www.vora.fi/kursanmalan](http://www.vora.fi/kursanmalan), eller tfn 06-382 1673.

## VÖRÅ KOMMUN VÖYRIN KUNTA



### OFFENTLIGGÖRANDE AV VÄNTETIDER

1.7-31.12.2015

Enligt Äldreomsorgslagen § 26 ska kommunen en gång i halvåret offentliggöra uppgifter om den tid inom vilken en äldre person kan få socialservice som han eller hon ansökt om.

### VÅRDPLATSER PÅ SERVICEBOENDE OCH ANSTALT VÅRD

Väntetid	Antal
1 dag	3
1 vecka	8
3 veckor	3
1 månad	4
2 månader	7
3 månader	1
Totalt 26 platser	

### HEMSERVICE OCH STÖDTJÄNSTER

Service	Antal ansökningar
Hemservice	15
Tillfällig hemservice	17
Matservice	31
Trygghetstelefon	8
Totalt 71 ansökn.	

Service samma dag	69
Service efter 1 dag	2
Service efter 3 dagar	-
Annullerad hemservice	-

Omsorgsnämnden

[www.vora.fi](http://www.vora.fi)

### ODOTUSAIKOJEN JULKAISEMINEN

1.7.-31.12.2015

Vanhuspävelulain 26 §:n mukaan kunnan on julkaistava puolivuositiedot siitä, missä ajassa iäkäs henkilö voi saada hakemansa sosiaalipalvelut.

### HOITOPAIKKOJA PALVELUASUNNOISSA JA LAITOSHOIDOSSA

Odotusaika	Lukumäärä
1 päivä	3
1 viikko	8
3 viikkoa	3
1 kuukausi	4
2 kuukautta	7
3 kuukautta	1
Yht. 26 paikkaa	

### KOTI- JA TUKIPALVELUT

Palvelu	Hakemusten lm
Kotipalvelu	15
Tilap. kotipalvelu	17
Ateriapalvelu	31
Turvapuhelin	8
Yht. 71 hakem.	

Palvelu toiv. päivänä	69
Palvelu 1 pv myöh.	2
Palvelu 3 pv myöh.	-
Peruttu kotipalvelu	-

Peruspävelulautakunta

[www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

### Medborgarinstitutet behöver hjälp!

• Här på institutet börjar det nu vara dags att se fram mot nästa läsår och till det behöver vi din hjälp.

Ta nu därför chansen att berätta för oss vad just du vill göra i vårt institut nästa läsår genom att fylla i vårt formulär på adressen [www.vora.fi/kursforslag](http://www.vora.fi/kursforslag)!

På så vis finns även din idé med som underlag för vår planering i maj av nästa läsår.

För att vidare kunna mäta hur vi lyckats samt förbättra och utveckla vårt kursutbud och vår verksamhet, är det också viktigt att vi får respons på nuvarande och hållna kurser. Ge oss därför också en utvärdering på de kurser du deltagit i. Formuläret hittas på [www.vora.fi/kursutvardering](http://www.vora.fi/kursutvardering).

Medborgarinstitutet håller vårfest med program och utställning av arbeten på Campus Norrvalla lördagen den 16 april.

### Kansalaisopisto tarvitsee apuasi!

• Täällä opistolla alkaa olla taas aika suunnitella ensi lukuvuotta, ja siihen tarvitsemme apuasi. Käytä nyt tilaisuutta hyväksesi ja kerro meille, mitä haluat ensi lukuvuonna tehdä opistollamme – täytä siis lomakkeemme osoitteessa [www.voyri.fi/kurssehdotus](http://www.voyri.fi/kurssehdotus). Näin myös sinun ehdotuksesi pääsee toukokuussa mukaan ensi lukuvuoden suunnitteluun.

Meille on myös tärkeää saada palautetta nykyisistä ja päättyneistä kursseista, jotta voimme saada mittaa sille, miten olemme onnistuneet ja miten voimme parantaa ja kehittää kurssitarjontaa ja toimintaamme. Pyydämme sinua sen vuoksi arvioimaan niitä kursseja, joihin olet osallistunut. Lomake löytyy osoitteesta [www.voyri.fi/kurssiarviointi](http://www.voyri.fi/kurssiarviointi).

Kansalaisopisto järjestää ohjelmallisen kevätjuhlan ja kurssitöiden näyttelyn Campus Norrvallassa lauantaina 16.4.

• Markvibratorer • Pikmaskiner  
• Jordfräs • Borrhammare  
• Betongslipmaskiner  
• Weideman minilastare  
• Stubbfräsning • Dino Skylift, m.m.

Vörå Maskinuthyrning  
Vöyrin Konevuokraamo

050 524 1983

ÖPPET:  
vard. 9-18

**BA SERVICE**

**Bilreparationer - alla märken**  
**Bosch testutrustning**  
**Besiktningsarbeten**

J-E Backull, Lotlaxv.  
398, 66600 Vörå ☎ 050-554 9171

Kvevlax Sparbank  
alltid vid din sida.

Kolla in våra framgångsrika fonder - nu lönar det sig att börja spara.

[www.sparbanken.fi](http://www.sparbanken.fi)  
Tel. 06-346 2111

Norrvalla och Elsas Kök håller påskstängt under tiden 25-28.3.

Vi önskar alla en riktigt Glad Påsk!

**folkhälsan**  
Utbildning Ab

Vöråvägen 305,  
66600 Vörå



# Ta taxin till matbutiken

Sedan tidigare har det funnits servicetaxi-verksamhet i kommun-delarna Vörå och Maxmo, men nu finns möjligheten också i Oravais.

I praktiken handlar det om en möjlighet för äldre personer som fortfarande bor hemma att kunna ta sig till närmaste centrum för att utträtta ärenden, till exempel handla. Men man bör kunna klara av att handla själv.

Resorna sker med taxi och tanken är att de ska trafikera en gång i veckan, oftast mot slutet av veckan. Det här är förstas beroende på efterfrågan och trafikanternas tidtabeller.

Någon bussaktig linje handlar det ändå inte om, utan den som vill utnyttja

## ● Servicetaxirutter 2016

**Pettersbacka och Kaurajärvi:** Taxi Kaustinen.  
**Palvis, Lotlax Karvat och Oxkangar:** Taxi Åman.  
**Rökiö, Mäkipää och Andkil:** Taxi Caj Toppar.  
**Röda byn och Centrum:** Sippus Taxi.

**Komossa, Kimo, Österby, Seiplax och Oravais:** Krooks Taxi.  
**Maxmo skärgård:** Roy Anderson och Bror Holmqvist.  
**Maxmo Kyrkoby och Kärlax:** Taxi Nordling.

tjänsten ska själv ringa och boka in sig senast en dag på förhand. Men fördelen är att man inte behöver gå till en hållplats utan taxin avhämtar från hemdörren.

**Servicetaxin ska inte förväxlas med färdtjänst** där man kan beställa transport när som helst och åka var som helst.

CHRISTER JOHANSSON

## KBL

KBL TEXT- OCH ANNONSTIDTABELL  
KBL TEKSTIEN JA ILMOITUSTEN JÄTTÖAJAT

Publiceringsdag / tilmetympäivä	Deadline / teksti / aikataulu	Deadline annonser / ilmoitusajat
10.6	29.5	5.6
9.9	28.8	4.9
28.10	16.10	23.10
9.12	27.11	4.12

Tema: 10.6. "SOMMARGUIDEN"  
Teema: 10.6. "Kesäopas"



## BEGRAVNINGSBYRÅ

Begravnings-tjänster i Oravais/Vörå kommun

Skolvägen 19. Må-fre 10-15. 0500 722 688/24H.  
lars.vonwendt@netikka.fi, www.wentis.com

*Låt oss förverkliga Era drömmar*

**Ab BYGGTJÄNST H-E STORLUND Oy**  
66600 Vörå  
tfn 0500-264 811, 050-345 2656

**Delägarna i Jörala m.fl. byars skifteslags samfälligheter** kallas till ORDINARIE DELÄGARSTÄMMA torsdag 7.4.2016 kl. 19 i City Café för att behandla i § 9 i samfällighetens reglemente nämnda ärenden.

Vörå 7.3.2016  
Syslomännen

## SPECIALISTEN

PÅ MATTLÄGGNING OCH BADRUMS-RENOVERINGAR.  
VTT-CERTIFIKAT

FREDRIK ENGMAN  
050-527 9331



Invalidföreningen Aktiv r.f. ordinarie

## VÄRMÖTE

den 1 april kl. 15 vid Aktivstugan. Stadgeenliga ärenden enl. § 23. Godkännande av de nya stadgarna. Program, servering och lotteri.

Styrelsen

www.TOM'S ALLT I ALLO...  
050 525 7216

## Su-Pi trähallar och bilgarage



Kostnadsfri offert.

## Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
  - Sommarstugservice
  - Renoveringar
  - Byggnadsarbeten
- Hushållsavdragsgiltigt!



Dan Rintamäki  
Tfn 044-317 0030  
Skolvägen 17, 66800 Oravais  
www.dr-fix.fi

## MUSIKCAFÉ

Ärvasgården  
Söndag 3.4.2016 kl 15

På scen:

**EVERGREEN**  
och  
**KARAROCKARAN**

Gratis inträde / Servering: 5 €

Arr: Medborgarinstitutet / Oravais UF



MÅRTEN HELSING  
050 - 524 1976  
VORA.ELSERVICE@GMAIL.COM



SANDBLÄSTRING & MÅLERIARBETEN

- LASTBILAR & SLÄPVGAGNAR
- PÅBYGGNADER
- METALL-KONSTRUKTIONER
- BILAR M.M.

Tfn: 050 3226594  
SEBASTIAN HELSING, VÖRÅ

## REANS SLUTSPURT

BOK SOM BOK

5,- /st

ÅTERSTÅENDE GYMNASIEBÖCKER

5,- /st

KONTORMATERIAL

-70%

ÅRETS ALMANACKOR / ALLA GRATULATIONS KORT

-30%

ALLT GODIS

-30%

Kom och fynda!

**Toms Shop**

Bokhandeln i Vörå  
tfn (06) 383 3080

## VVS-ARBETEN

reparationer, värme-pumpar, bergvärme m.m.

050-527 4128 • www.vvs-lvi.fi

## KH Fordonsservice

Härmäv. 6, 666 00 VÖRÅ

Tel: 050-4685545, (06) 3832375

Kennet Hedström

Däckförsäljning och - service  
Reparation av traktorer, bilar och maskiner



Full A/C service

Underredsbekant

Metallarbeten

Auktoriserad VALTRA service



Continental SEMPERIT



## TAXI

Ollil

Dan-Ove Ollil 045-846 7037

Nu även i Oravais

Nyt myös Oravaisissa

1+6+Inva



För kundens bästa - Asiakkaan parhaaksi

## Välkommen på Kulturträff i Vörå UF den 31.3.2016 kl. 18.00!



Den 31.3.2016 kl. 18.00 ordnas på Vörå UF en kulturträff i Vörå: ett tillfälle att lyfta fram de kulturer som finns representerade i Vörå och stifta bekantskap med dem!

Genom projektet "En bra start i Österbotten" står Oravais Flyktingbyrå, Folkhälsan Utbildning samt medborgarinstitutet i Vörå som arrangörer för kvällen.

### PROGRAM:

- Vörås kommundirektör Mikko Ollikainen gästar oss
- Flyktingbyråchef Ulrika Forss berättar om flyktingverksamheten
- Från Norrallas Nutukka-projekt deltar Anna Pensar
- Personliga berättelser av flyktingar som är bosatta i Vörå
- Vörå Spelmansklubb samt Slagfältduon spelar för oss
- Sluligen rundar vi av med kaffe och dopp



www.strukturfonder.fi

Program för hållbar tillväxt och jobb

Hävkraft från EU 2014-2020





Vill du annonsera i Kommunbladet?  
Kontakta per-olof.sten@hssmedia.fi.

# KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 16 MARS 2016

NR 2 • ÅRGÅNG 31

## VAD ÄR DIN DRÖM?

Ny bil... Ny bostad... Ny båt...

Begär låneoffert från oss!

### Aktia

Myntti tfn 010 247 4504  
Grind tfn 010 247 4509  
Gunnar tfn 010 247 5222

## Försäljning av fyrhjulingar, crossar & mopeder

### NY SERVICEPUNKT I VIKBY

#### SERVICE OCH REPARATIONER

- Traktorer
- Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer
- Snöskotrar
- Fyrhjulingar
- Mopeder



www.traktorservice.fi Kenneth: 050-554 7907  
Christer: 0500-265 318

Eklunds Traktorservice, Djupsund 263, Maxmo  
Ken-Trak Service, Järvvägen 10, Vikby

## Vårkänslor – Kevättunteita

Konsert i Vörs kyrka • Konsertti Vöyrin kirkossa  
sönd./sunn. 10.4. kl./klo 18



Anton Ylikallio piano Jennifer Karlsson sång, laulu Jenny Sandelin sång, laulu

Programblad - Ohjelmaletti 15 €

Intäkterna till förmån för Vörs-Oravais-Maxmo cancerklubb.

Tapahtuman tuotto Vörs-Oravais-Maxmo syöpäyhdistyksen hyväksi

Arr./Järj.: Vörs Rotaryklubb

VÄLKOMMEN – TERVETULO



## A-bygg U.Ahlbäck

a-bygg.u.ahlback@netikka.fi

www.a-byggahlback.fi

0500-362422



VTT certifierad

Kakel o. Golv

Badrumsrenoveringar

Parkettläggningar

## BYGGARE OCH RENOVERARE!

Från Vörs Snickeritjänst erhålles kvalitetsprodukter såsom:

- Kök i gammal stil (helträskåp)
- Innertrappor
- m.m., m.m.

Ta kontakt:  
tel. 0500-362 274  
vora.snickeritjanst@agrolink.fi  
www.vorasnickeritjanst.fi

## EL-EK

Planering och elinstallationer

Oravais 0500-361 771

# DANSFEST

2 april kl. 20.30-01.30 på Norrvalla



Trubadur Anna-Karin Berg

Konferencier: Thomas Deutgen

Inträde: 22€ + exp. avgift 2€, 25€ euro vid dörren

DANSMENY i Elsas kök kl. 19-21

BOKA PLATS: tfn 06 383 1012

Pris: 55 euro inklusive inträde till dansen

folkhälsan Utbildning Ab

# NJUT AV SOLEN!



Vid köp av normalprissatta glasögon får du solglasögon med styrka på köpet

Fenno OPTIK Karitas Optik  
Vörsvägen 5, Vörs • Tel. 06-383 7333  
www.fennooptikka.fi karitansoptikka@fennooptikka.fi • Öppet: må-fr 10-17



UTERUM OCH FASADSYSTEM TILL ALLA HUS!  
- SVENSKTILLVERKADE MED HÄRDAT GLAS  
- MODERN DESIGN FÖR ALLA ÅRSTIDER

VÄLKOMMEN IN ELLER BESTÄLL KATALOG!



KVALITETSFÖNSTER I PVC OCH TRÄ/ALUFÖNSTER FÖR ALLA BEHOV!

BE OM OFFERT DET LÖNAR SIG!



JUST NU!

Slutförsäljning av båtar, skoterpulkor, kvarvarande fritidsartiklar, blusar och tröjor till "vrakpriser"

Oravais Exellent Trading

ORAVAIS TEL. 0400 - 340 093  
KARLEBYVÄGEN 115  
Öppet vardagar kl. 11-17.00  
www.exellent.fi

## Kommunbladet

Redaktion: 050-3130 762

Annonser: 7848 202

Distribution: 7848 246

BESTÄLL UTSÄDE FÖRE VÅRRUSCHEN!  
Korn, havre, vete.

BESTÄLL BRÄNNOLJA OCH MOTOROLJA FÖRE MENFÖRET!

KOM IHÅG INREDNINGSKVÄLLEN 17.3!  
Anmäl dig idag 16.3.

Batteridrivna TANKNINGSPUMP 199,-

DIESEL BRÄNSLE-BEHÅLLARE Cemo 12V 2001



629,-

## ERBJUDANDEN I MARS:

VEDSÄCK 1,5m³ med slutna botten, st

13,50

Tryckluftdriven MUTTER-DRAGARE 1"

199,-

Serto BIO COLOR 8 kg Serto Raikas sköljmedel 850 ml på köpet!

29,95

HYLSSERIE 1" för tryckluftdriven mutterdragare, serie

59,90

RAUTIA K-LANTBRUKSCENTRALEN VÖRS

Larvägen 53, Vörs tel (06) 3843 400 www.rautia.fi/voyri



K-LANTBRUK

BYGGKÄRRA 75 L

39,50€

KUTTERSÅN 40 KG

14,00€

20X40 KG

250,00€

FRÖ OCH SÅJORD!

JÄRN-RAUTA

KULLA

Oravais, tfn 357 5800



SÄNKPUMPAR FRÅN

49,00€



DAM ARBETS-BYXOR Fristad NAS2077 pink el. turkos

85,00€

METABO KGS 254M KAP OCH GIRSÅG Effekt 1450W, sågbredd 90/45 grad 305/205 mm, såghöjd 90/45 grad 92/47 mm

350,00€



Välkommen!